

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo ter odpadnimi prenosnimi baterijami in akumulatorji v Sloveniji

Management of Waste Electrical and Electronic Equipment, Waste Portable Batteries and Accumulators in Slovenia



# 2012

Letno poročilo družbe ZEOS  
*Annual Report of ZEOS*

**ZEOS**

*načrtna skrb za okolje*

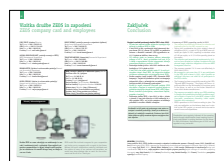
# Kazalo

## Table of contents

	<b>4</b> NAGOVOR DIREKTORJA FOREWORD FROM THE DIRECTOR
	<b>5</b> PET LET POSLANSTVA, VIZIJE IN CILJEV DRUŽBE ZEOS FIVE YEARS OF THE MISSION, VISION AND GOALS OF ZEOS
	<b>7</b> ORGANIZACIJSKA OBLIKA DRUŽBE ORGANISATIONAL FORM OF THE COMPANY
	<b>8</b> PRIMERJAVA PODATKOV 2007–2012 COMPARISON OF DATA FOR 2007–2012
	<b>9</b> Odpadna oprema po mesecih 2012 Waste equipment by month in 2012
	<b>9</b> Zbirno-predelovalne skupine Collection and recovery groups
	<b>11</b> Zbrana OPBA po letih v kilogramih Collected WPBAs by year by kilogram
	<b>11</b> Zbrana odpadna oprema po zbiralcih Waste equipment collected by collector
	<b>11</b> Moč zbiranja po mrežah Collection shares by network
	<b>12</b> Regijska zavest o odpadkih Regional waste awareness
	<b>13</b> Premeščanje OEEO in OPBA znotraj EU Transport of WEEE and WPBA within the EU
	<b>14</b> Učinkovitost zbiranja OEEO v 2012 WEEE collection efficiency in 2012
	<b>15</b> PISALO SE JE LETO 2012 IT WAS THE YEAR OF 2012
	<b>15</b> LIFE+ »Slovenska OEEO kampanja« LIFE+ "Slovenia WEEE Campaign"
	<b>16</b> E-transformer – Tovornjak, ki vas očara! E-transformer – A truck which will amaze you!
	<b>18</b> MOČ PREDELAVE RECOVERY
	<b>20</b> AKCIJE V OKVIRU LIFE+ PROJEKTA CAMPAIGNS WITHIN THE LIFE+ PROJECT



- 20 E-transformer na obisku  
The E-transformer makes a visit
- 20 Dnevi odprtih vrat na posameznih lokalnih skupnostih  
Doors open days at individual local communities
- 21 Nadgradnja interaktivnih terminalov iz zdravstvenih domov  
The upgrading of interactive terminals located in medical centres
- 21 Družbena omrežja  
Social networks
- 21 Spletna stran life.zeos.si  
The life.zeos.si website
- 22 Konferenca WEEE forum  
The WEEE Forum conference
- 24 Ostale akcije osveščanja izvedene v 2012  
Other public awareness campaigns carried out in 2012
- 26 PRISTOPNIKI K SKUPNI SHEMI ZEOS  
PARTICIPANTS JOIN THE ZEOS JOINT SCHEME
- 28 FINANČNO IN REVIZORJEVO POROČILO  
FINANCIAL AND AUDITOR'S REPORT
- 30 VIZITKA DRUŽBE ZEOS IN ZAPOSLENI  
ZEOS COMPANY CARD AND EMPLOYEES
- 31 ZAKLJUČEK 2012  
CONCLUSION 2012



#### Legenda kratic:

- OEEO – Odpadna električna in elektronska oprema ali E-odpadek
- OPBA - Odpadne prenosne baterije in akumulatorji
- ELC – Evropsko združenje proizvajalcev sijalk
- WEEE Forum – Evropsko združenje proizvajalcev električne in elektronske opreme

#### Acronym legend:

- WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment or E-waste
- WPBA – Waste Portable Batteries and Accumulators
- ELC – European Lamp Companies Federation
- WEEE Forum – European Association of Manufacturers of Waste Electrical and Electronic Equipment

#### Glavne značilnosti Slovenije:/Main characteristics of Slovenia:

- št. prebivalcev/population: 2.057.305
- glavno mesto in št. prebivalcev/capital city and its population: Ljubljana, 272.220
- površina/surface: 20,273 km<sup>2</sup>
- grb in zastava/seal and flag





V letu 2012 je družba ZEOS zabeležila peto obletnico delovanja. V kratkem času smo prehodili lepo pot v povezavi z ločevanjem in predelavo odpadkov električne in elektronske opreme. Rezultati kažejo, da se nam vse aktivnosti glede osveščanja in obveščanja različnih javnosti obrestujejo. Količine zbrane električne in elektronske opreme se povečujejo tako s strani končnih potrošnikov kot tudi s strani pristopnikov skupne sheme. S pravilnim pristopom do zavezancev smo v letu 2012 skupni shemi ZEOS uspeli priključiti preko 27 % novih pristopnikov. Na prebivalca smo glede na delež obveznosti zbiranja družbe ZEOS zbrali 5,6 kg odpadne E-opreme oz. kar 41,3 % količine, ki so jo naši pristopniki v preteklih treh letih dali na trg Slovenije. Glede na cilj zbiranja odpadne električne in elektronske opreme presegamo zastavljen cilj za 40 %.

K zavzetemu in še bolj načrtnemu zbiranju in ločevanju električne in elektronske opreme je v letu 2012 dodatno pripomogel tudi projekt LIFE+, ki nagovarja in ozavešča različne ciljne skupine z različnimi pristopi. Tako smo spodbudili otroke in mladino s kreativnim ustvarjanjem, terminale, včasih namenjene za potrjevanje zdravstvenih izkaznic, smo prenovili in uporabili za ponovno uporabo informiranja otrok, z E-transformerjem smo v središčih slovenskih mest stopili v kontakt z udeleženci dogodkov in prireditev ter jim predstavili pomen zbiranja in predelave odpadkov električne in elektronske opreme.

Pomemben dosežek preteklega leta je tudi ta, da je družba uspela ustanoviti hčerinsko podjetje ZEOS eko-sistem v Sarajevu in zagotoviti osnovne pogoje za pridobitev dovoljenja skupne sheme OEEO v BiH (neprofitnost, lastništvo proizvajalcev, ustanovitveni kapital, pogodbe z izvajalci).

Za zaključek poslovnega leta lahko izpostavim, da smo leto zaključili uspešno in še bolj utrdili prehojeno pot v čistejšo prihodnost. V pozitivnem duhu hodimo naprej po poti ustvarjanja okoljske družbene odgovornosti in usmerjanja posameznika k zavedanju, da le mi sami lahko priložimo k čistejšemu okolju in varovanju narave.

mag. Emil Šehić,  
direktor

## Nagovor direktorja Foreword from the Director

The year of 2012 marked the fifth anniversary of ZEOS's establishment. In this short time, we have achieved quite a great deal with regard to the separation and recovery of waste electrical and electronic equipment. Results show that all of our activities in relation to raising awareness of and informing the public have been successful. The quantities of electrical and electronic equipment collected by both end users and joint scheme participants are increasing. By approaching liable parties in an appropriate manner, we managed to increase the number of participants in the ZEOS joint scheme in 2012 by over 27 %. In view of the obligation of ZEOS to collect EE waste, we have managed to collect as much as 5.6 kg of E-waste per inhabitant, or 41.3% of the products, which participants, involved with ZEOS, had marketed in the Republic of Slovenia in the previous three years. We exceeded our waste electrical and electronic equipment collection goal by 40 %.

Another factor contributing to the committed and even more systematic collection and separation of electrical and electronic equipment in 2012 was the LIFE+ project, which addresses and raises the awareness of different target groups through different approaches. We engaged primary school pupils through creative activities, we redesigned the terminals which had once been used to confirm health cards so that they can now be used to educate children, and we visited the centres of Slovenian cities with the E-transformer, reaching out to the visitors of the events and explaining to them the importance of the collection and recovery of electrical and electronic equipment.

Another important achievement of 2012 was that the company succeeded in setting up a ZEOS subsidiary in Sarajevo and establishing the basic conditions required to obtain a licence for a joint WEEE scheme in BiH (non-profit, manufacturer ownership, initial capital, contracts with contractors).

As for the conclusion of the business year, I can say we have concluded the year successfully and have further fortified our path towards a cleaner future. We are continuing in a positive spirit on the path of forming environmental responsibility and raising individuals' awareness of the fact that only we ourselves can contribute to a cleaner environment and the conservation of nature.

Emil Šehić, M.Sc.  
Director

# Pet let poslanstva, vizije in ciljev družbe ZEOS/Five years of the mission, vision and goals of ZEOS

## Poslanstvo

Poslanstvo družbe ZEOS je vzpostavljanje in upravljanje skupne sheme ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo (v nadaljevanju OEE0) ter z odpadnimi prenosnimi baterijami in akumulatorji (v nadaljevanju OPBA) v Sloveniji. Delovanje družbe temelji na izpolnjevanju zakonskih obveznosti in na uresničevanju dolgoročnih razvojnih ciljev.

## Namen, cilji in vloga družbe ZEOS v Sloveniji

Namen, cilj in vloga skupne sheme izhajajo iz obvez EU Direktive o ravnanju z OEE0, kjer se proizvajalcem OEE0 nalagajo obveznosti zbiranja in obdelave njihovih izdelkov, ko ti končajo obdobje uporabe pri končnih potrošnikih. Proizvajalci so za izpolnjevanje obveznosti v vseh državah Evropske unije ustanovili družbe, ki v njihovem imenu izvajajo aktivnosti v tej smeri. Družba ZEOS ostaja zvesta svojemu namenu. Vzpostavlja in vsebinsko ter stroškovno učinkovito upravlja s skupno shemo ravnanja z OEE0 in OPBA v Sloveniji.

Namen družbe je, da transparentno za vse pristopnike v skupni shemi ZEOS dolgoročno in učinkovito izpolnjuje zakonske obveznosti ravnanja z odpadki. Pod enotnim imenom v javnosti predstavlja proizvajalce opreme in zagovarja njihove interese, tako v komunikaciji z državnimi organi pri vzpostavitvi nove zakonodaje kot do izvajalcev javne službe pri razmejitvi medsebojnih odgovornosti. Pomembno je, da se obveznosti in stroški med proizvajalci smiselno medsebojno porazdelijo, saj lahko le na takšen način vsi skupaj dosegamo cilje, povezane v zvezi z ravnanjem OEE0 in OPBA. Temu v družbi ZEOS sledimo že peto leto zapored.

Cilj družbe ZEOS je, da z najnižjimi stroški za proizvajalce izpolnjuje cilje zbiranja in obdelave OEE0 in OPBA. Zato je potrebno na trgu najti takšne izvajalce, ki kvalitetno izvajajo tovrstne storitve, tako cenovno kot vsebinsko.

Vloga družbe ZEOS je na področju varovanja okolja vse pomembnejša. Proces zbiranja in obdelave OEE0 in OPBA so vzpostavljeni. Odvisnost javnih služb za organizirano upravljanje z odpadki je vse večja, rezultati pa so iz leta v leto bolj vidni. Ravno tako postaja iz leta v leto tudi ozavešanje državljanov in državljanek glede upravljanja z odpadki vse večja, za kar z različnimi aktivnostmi poskrbi ekipa družbe ZEOS in vsi njeni poslovni partnerji.

## Mission

ZEOS's mission is the establishment and management of its joint scheme for managing waste electronic and electric equipment (hereinafter: WEEE) and waste portable batteries and accumulators (hereinafter: WPBA) in Slovenia. The company's operation is based on the fulfilment of legal obligations and the achievement of long-term development goals.

## ZEOS's purpose, goals and role in Slovenia

The purpose, goal and role of the joint scheme derive from the obligations arising from the EU WEEE Directive, which imposes obligations on the manufacturers of WEEE equipment to collect and recover their products once the period of their use by end users expires. In order to meet the obligations, manufacturers in all countries of the European Union have established companies which perform these activities on their behalf. ZEOS remains true to its purpose. It establishes and effectively and efficiently manages its joint scheme for WEEE and WPBA management in Slovenia.

The company's purpose is to ensure the transparent and efficient fulfilment of statutory waste management obligations for all participants in the ZEOS joint scheme in the long term. It presents equipment manufacturers to the public under a common name and defends their interests in communications with both state authorities in the establishment of new laws as well as public service providers in the delimitation of mutual responsibilities. It is important to divide the costs between manufacturers sensibly, as that is the only way we can together reach the goals in connection with handling WEEE and WPBA. ZEOS has followed these guidelines for five consecutive years.

ZEOS's goal is to achieve its goals in relation to the collection and treatment of waste electrical and electronic equipment for manufacturers at the lowest cost possible. It is therefore necessary to find providers on the market who provide high-quality services of this type at a low price.

ZEOS's role in environmental protection is becoming increasingly important. The processes for the collection and treatment of waste WEEE equipment have been established. The reliance of public services on organised waste management is increasing, and the results are becoming more and more visible with each passing year. The awareness of citizens about waste management is also becoming higher every year, which ZEOS's team and all its business partners ensure through various activities.



#### **Kratkoročni cilji družbe:**

- optimiranje sistema naročanja odpadkov in elektronskega vodenja evidenc,
- optimiranje kvalitetne mreže zbiranja OEE0 in OPBA preko mreže komunalnih podjetij, trgovcev ter pogodbenih zbiralnic za zagotovitev ciljev tudi v prihodnje,
- izboljšati kvaliteto prevzete OEE0 in OPBA ter s tem finančne pogoje pri izvajalcih obdelave,
- zagotavljati dolgoročne ciljne količine zbrane OEE0 in OPBA ter cilje obdelave in recikliranja,
- vzdrževanje in izboljšanje obstoječih skupnih shem ravnanja z OEE0 ter OPBA,
- ozaveščanje javnosti s pomočjo sredstev nacionalnih in EU skladov,
- aktivno sodelovanje z državnimi organi na problematiki nelegalne konkurence,
- aktivno iskanje in podpisovanje pogodb o pristopu skupni shemi ZEOS,
- vzpostavitev učinkovitega sodelovanja znotraj Gospodarskega interesnega združenja Skupne sheme ter zagotavljanje pravičnega prevzemanja OEE0 in OPBA pri izvajalcih javnih služb,
- uspešna operacionalizacija hčerinske družbe ZEOS ekosistem Sarajevo.

#### **Dolgoročni cilji družbe so predvsem:**

- skladno z odločitvami poslovnega sveta ter priložnosti vzpostavitev skupnih shem na področjih izven OEE0 ter OPBA,
- sodelovanje ter implementacija skupnih shem na področjih Ex-Yu,
- aktivno iskanje ter prijave na razpise o donacijah in pomoči na okoljskih projektov tako s strani RS kot EU,
- realizacija ter implementacija projektov WEEE Foruma ter ELC (standardi ravnanja z OEE0, zbiranje MBA, REP Tool,...).

#### **Short-term objectives of the company:**

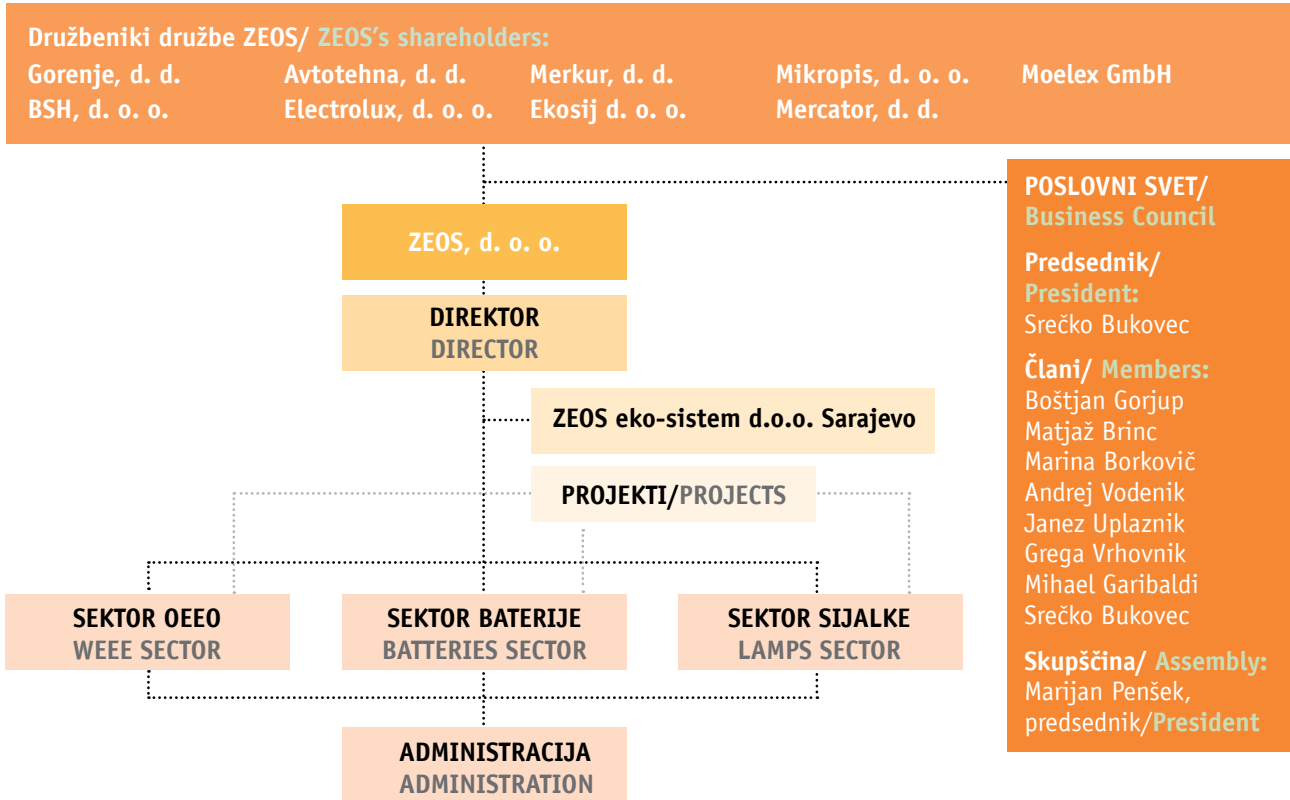
- optimising the waste collection ordering and electronic record-keeping system,
- optimising our high-quality WEEE and WPBA collection network through a network of municipal utility companies, traders and contractual collection centres to ensure the achievement of future goals,
- improving the quality of collected WEEE and WPBA and with it the financial conditions for providers of waste treatment,
- achieving long-term target WEEE and WPBA collection quantities and treatment and recycling goals,
- maintaining and improving existing joint schemes for WEEE and WPBA management,
- raising public awareness using resources provided by national and EU funds,
- actively cooperating with state authorities to resolve the issue of unfair competition,
- actively seeking new participants and signing agreements on participation in the ZEOS joint scheme,
- establishing effective cooperation within the Joint Scheme Commercial Association and ensuring the fair collection of WEEE and WPBA from public service providers,
- successfully setting up a subsidiary ZEOS company in Sarajevo for operation.

#### **Long-term objectives of the company:**

- according to the decisions of the administrative board and opportunities for setting up joint schemes in areas other than WEEE and WPBA,
- participating in and implementing joint schemes in ex-Yugoslavian territories,
- actively seeking and responding to calls for donations and help for environmental projects organised by the Republic of Slovenia and the EU,
- realising and implementing WEEE Forum and ELC projects (WEEE management standards, MBA collection, REP Tool, etc.).

# Organizacijska oblika družbe

## Organisational form of the company



Družba ZEOS je neprofitna organizacija, organizirana kot d. o. o. Osnovni kapital družbe sestavljajo vložki družbenikov. Kot neprofitna organizacija presežka prihodkov nad odhodki in dobička ne deli med družbeniki, ampak ga vlaga nazaj v razvoj in dejavnosti družbe.

Z namenom transparentnega delovanja so seje poslovnega sveta družbe ZEOS in EKOSIJ - sektorja sijalk, organizirane štirikrat letno. Skupščina družbe ZEOS se sestaja enkrat letno.

Družba ZEOS organizacijsko ločeno vodi projekt LIFE+, medtem ko je bil projekt Implementacija ravnanja z OEEO v Federaciji BiH prenesen v operativno poslovanje hčerinskega podjetja ZEOS eko-sistem, d. o. o., v Sarajevu.

V letu 2012 smo z namenom vse večjega in učinkovitejšega ravnanja z odpadki in prenosom znanj na druge trge v Bosni in Hercegovini, v Sarajevu, ustanovili hčerinsko podjetje ZEOS eko-sistem, d. o. o., Sarajevo.

### OSNOVNI PODATKI DRUŽBE ZEOS/BASIC INFORMATION ABOUT ZEOS

Direktor/ Director: Emil Šehić

Poslovni svet/ Administrative board:

Srečko Bukovec, predsednik/ Chairman

Alojz Prislan, namestnik predsednika/ Deputy Chairman

Člani/ Members: Srečko Bukovec, Mihael Garibaldi, Marina Borkovič, Janez Uplaznik, Grega Vrhovnik, Boštjan Gorjup, Andrej Vodenik, Matjaž Brinc

Skupščina/ Assembly: Marijan Penšek, predsednik  
Družbeniki družbe ZEOS/ ZEOS shareholders: Gorenje, d. d., Avtotehna, d. d., Merkur, d. d., Mikropis, d. o. o., BSH, d. o. o., Electrolux, d. o. o., Ekosij, d. o. o., Mercator, d. d., Moelex GmbH

ZEOS is a non-profit private limited company. The company's share capital consists of shareholder contributions. As a non-profit organisation, the company's surplus of income over expenditure is not divided among the shareholders, but is invested back into the company's development and activities.

To ensure their transparent operation, the administrative board meetings of the companies ZEOS and EKOSIJ, which represents the lamp sector, are held four times a year.

ZEOS separately manages the LIFE+ project, whereas the Implementation of WEEE Management in the Federation of BiH project has been transferred to the operating activities of the subsidiary ZEOS company in Sarajevo.

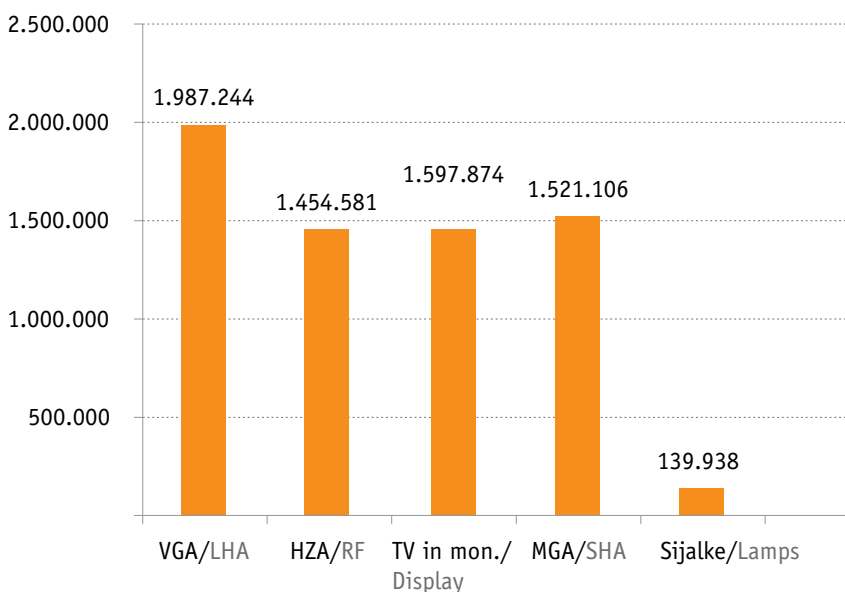
With the purpose of greater and more efficient waste management and transfer of knowledge to other markets, we established a subsidiary ZEOS company – ZEOS eko-sistem d.o.o. Sarajevo – in 2012 in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

# Primerjava podatkov 2007–2012

## Comparison of data for 2007–2012

**Zbrane količine v letu 2012 po skupini izdelkov v kilogramih/  
Collected quantities in 2012 by product group in kilograms**

Skupaj ZEOS 2012/ Total ZEOS 2012	1.987.244	1.454.581	1.597.874	1.521.106	139.938	6.700.743
Skupina OEE0/ WEEE group	VGA/LHA	HZA/RF	TV in mon./ Display	MGA/SHA	SIJALKE/ LAMPS	Skupaj OEE0/ Total WEEE



V petih letih delovanja je družba ZEOS skoraj na vseh področjih beležila pozitivno rast zbiranja OEE0. V letu 2012 je v primerjavi s prejšnjim letom zabeležila najvišjo rast ravni zbiranj OEE0 pri velikih gospodinjskih aparatih (VGA), kar za 21,7% medtem, ko je bilo leto poprej na tem področju zabeležen negativni trend. Pokazalo se je tudi, da so potrošniki veliko bolj ozaveščeni pri upravljanju odpadnih sijalk in malih gospodinjskih aparatov (MGA). Tudi na tem področju je viden porast zbrane opreme pri sijalkah za 12,3% in pri MGA za 9,6%. V primerjavi s prejšnjim letom pa je padec zbrane opreme opazen pri televizorjih in monitorjih (TV in mon.), kar za 6,6%, največ pa pri hladilno zamrzovalnih aparatih (HZA), kar za 10,4%. Družba ZEOS je s svojimi partnerji in vsemi aktivnostmi osveščanja zbrala v letu 2012 kar za 220 ton več OEE0 in pri tem zabeležila 3,4-odstotno rast.

Rast zbranih količin pripisujemo vedno večji ozaveščenosti vseh ciljnih skupin, s katerimi komuniciramo preko naših akcij in projektov. Vse to doprinese k boljšemu ločevanju in ravnanju s tovrstnimi odpadki.

In the five years of its operation, ZEOS has recorded an increase in the collection of waste electrical and electronic equipment in almost all areas. Compared to the previous year, 2012 marked the greatest increase in the collection of waste electrical and electronic equipment with respect to large household appliances (LHA) – a 21.7 % increase compared to the previous year, while a negative trend had been recorded in the previous year. Consumers also seem to have become more conscious about managing waste lamps and small household appliances (SHA). There has been a 12.3 % increase in the amount of lamps collected, and a 9.6 % increase in collected SHA. However, compared to the previous year, there has been a 6.6% decrease in the amount of television equipment and computer monitors (TVs and monitors) collected, while the greatest decrease was recorded for refrigerators and freezers (10.4 %). In 2012, ZEOS and its partners, through all their awareness-raising activities, collected 220 tons more WEEE, recording an increase of 3.4 %.

The increase in the quantities of collected waste is attributable to the growing awareness of all the target groups we communicate with through our campaigns and projects. All this contributes to the improved separation and management of this type of waste.



### Odpadna oprema po mesecih 2012

Iz leta v leto opažamo razlike zbranih količin, ki se glede na različne mesece precej spreminjajo, kar pripisujemo različnim vremenskim vplivom in navadam gospodinjstev, saj so nekatera obdobja našega življenja posebna. V prehodnih obdobjih letnih časov čistimo domove, ob koncu leta se obdarujemo, poleti in pozimi se odpravljamo na dopust. Vse omenjene demografske spremembe vplivajo tudi na mesečne zbrane količine našega skupnega načrta.

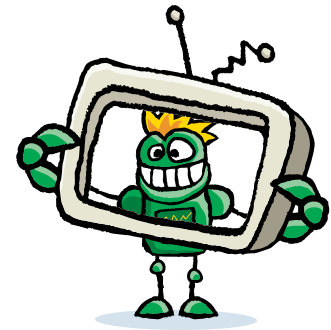
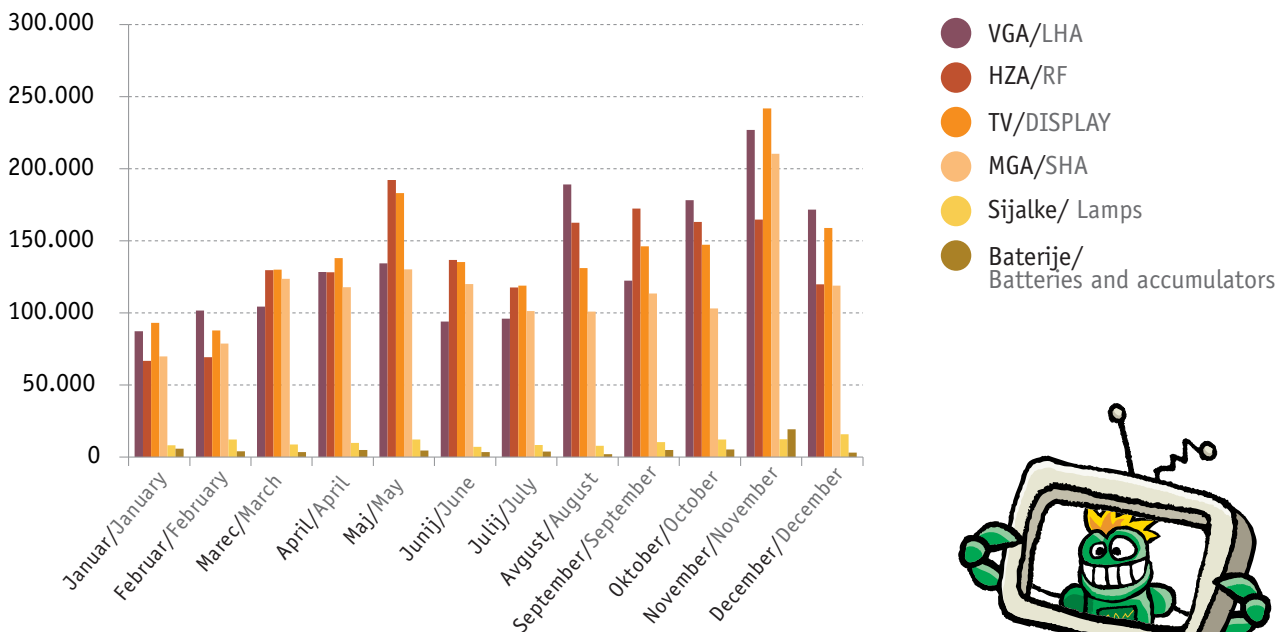
Spodnji graf nam prikazuje, da v določenih spomladanskih in jesenskih mesecih zberemo občutno večje količine OEEO in OPBA.

### Waste equipment by month in 2012

Year after year, we have noted differences in the quantities of collected equipment, which vary greatly from month to month, and can be attributed to weather influences and household habits, as certain periods of our lives are special. We clean our homes during the transitional seasonal periods, we give each other gifts at the end of the year, we go to vacations during the summer and winter. All these demographic changes affect the monthly quantities of equipment collected by our joint scheme.

The graph below demonstrates that we collect significantly larger amounts of WEEE and WPBAs during certain spring and autumn months.

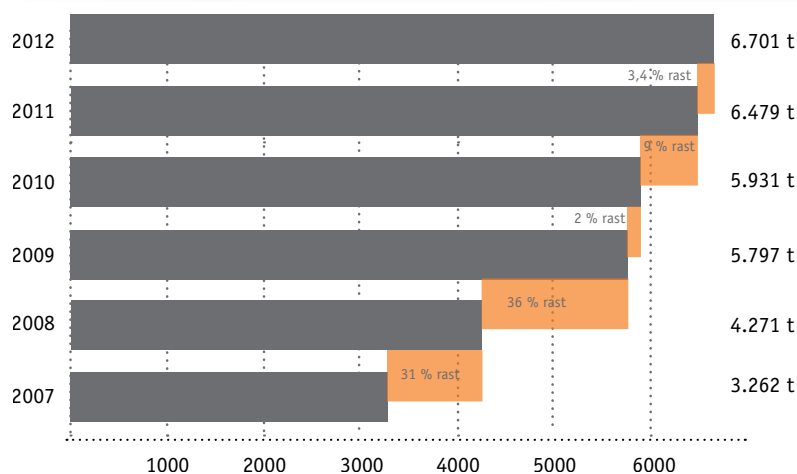
### Zbrana OEEO in OPBA po mesecih 2012 v kilogramih/ Collected WEEE and WPBA by month in 2012 in kilograms



### Zbrana OEEO in OPBA po posameznih skupinah v obdobju 2007-2012/ Equipment collected WEEE and WPBA from 2007 to 2011

	LETO/ YEAR	VGA/LHA	HZA/RF	TV/ DISPLAY	MGA/SHA	SIJALKE/ LAMPS	BATERIJE/ BATTERIES	SKUPAJ brez OPBA/TOGETHER without WPBA
V KG/IN KG	2007	843.794	1.197.011	715.190	452.214	53.852		3.262.061
	2008	1.324.840	1.501.678	782.903	594.504	67.343		4.271.268
	2009	1.691.064	1.900.123	1.203.567	924.304	78.297		5.797.355
	2010	1.703.664	1.528.263	1.451.648	1.137.192	110.424	44.380	5.931.191
	2011	1.633.405	1.622.591	1.711.008	1.387.633	124.610	63.994	6.479.246
	2012	1.987.244	1.454.581	1.597.874	1.521.106	139.938	95.072	6.700.743
	skupaj/ together	<b>9.184.011</b>	<b>9.204.247</b>	<b>7.462.190</b>	<b>6.016.953</b>	<b>574.464</b>	<b>203.446</b>	<b>32.441.864</b>
RAST/ GROWTH	08/07	57,0%	25,5%	9,5%	31,5%	25,1%		30,9%
	09/08	27,6%	26,5%	53,7%	55,5%	16,3%		35,7%
	10/09	0,7%	-19,6%	20,6%	23,0%	41,0%		2,3%
	11/10	-4,1%	6,2%	17,9%	22,0%	12,8%	44,2%	9,2%
	12/11	21,7%	-10,4%	-6,6%	9,6%	12,3%	48,6%	3,4%

### Primerjava prevzetih količin OEE0 sheme ZEOS po posameznih letih/ Comparison of accepted quantities of WEEE within to scope of the scheme by individual years



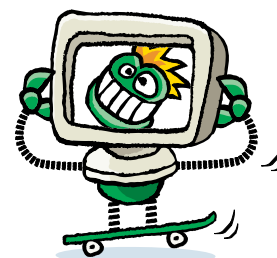
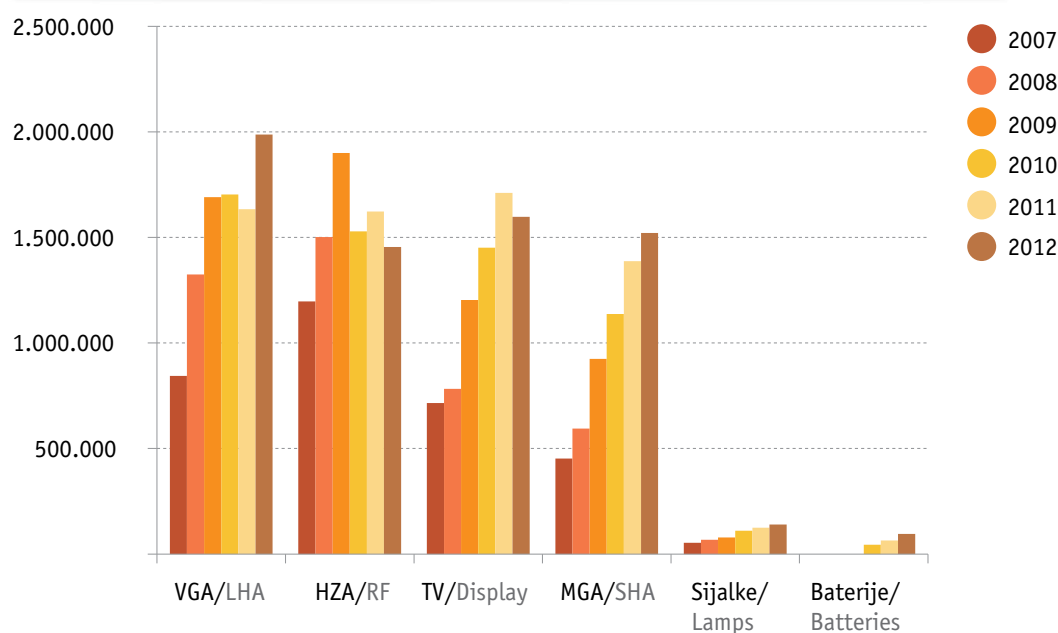
#### Zbirno-predelovalne skupine opreme

Evropska unija je v avgustu 2012 spremenila direktivo o ravnanju z OEE0. Zastavila je višje cilje zbrane OEE0 in tako tudi v družbi ZOES strmimo k vsakoletni rasti večanja zbranih količin. V letu 2012 smo skupno zbrano količino povečali za 3,4 %. Do leta 2021 pa bomo morali v RS zbrati kar 65 % vse E-opreme, od količin povprečno danih na trg v preteklih treh letih. To pomeni, da bomo morali vsi skupaj še bolj aktivno delovati na tem področju.

#### Collection and recovery equipment groups

In August 2012, the European Union amended the section of the Directive pertaining to the quantities of collected WEEE. It set higher goals for WEEE collection, and thus ZEOS also strives to increase the quantity of collected equipment every year. In 2012, the total quantity collected increased by 3.4 %. By 2021, we will have to collect as much as 65% of all the approximate quantities of electronic equipment in Slovenia, which have been placed on the market in the last three years. This means that everyone will have to be even more active in this area.

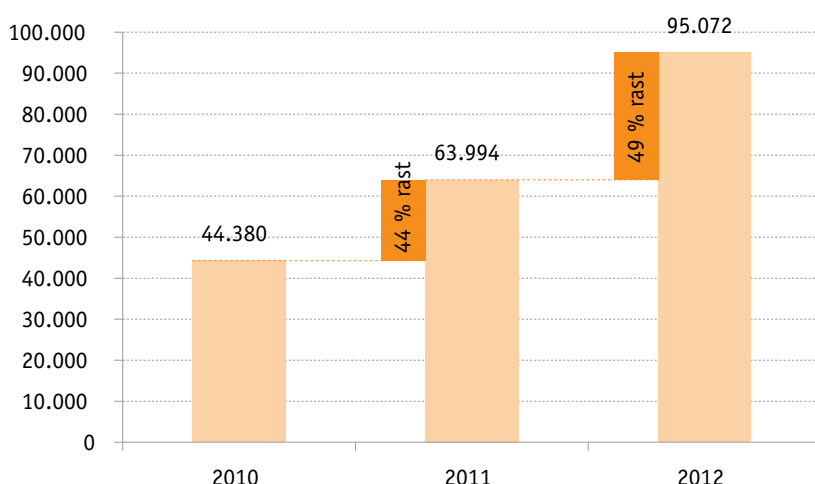
### Zbirno-predelovalne skupine opreme/ Collection and recovery equipment groups



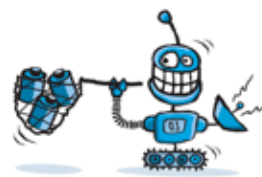
Pri zbiranju OPBA smo se v letu 2012 srečevali s problematiko zbranih manjših količin pri posameznih prevzemih. Nastali problem smo reševali z optimizacijo prevzema in transporta ter tako zabeležili občutno rast zbranih količin. S tem smo izpolnili naše cilje in cilje naših zavezancev.

When collecting WPBAs in 2012, we experienced the problem of smaller quantities being collected at individual pickups. We resolved the problem by optimising pickup and transport and thus recorded a significant increase in collected quantities, thereby achieving our own goals and the goals of the liable parties.

## Zbrana OPBA po letih v kilogramih/ Collected WPBAs by year by kilogram



Baterije/  
Batteries



LETO/ YEAR	BATERIJE/ BATTERIES	RAST/ GROWTH
2010	44.380	
2011	63.994	44 %
2012	95.072	49 %

### Zbrana odpadna oprema po zbiralcih

Družba ZEOS največ odpadkov najde pri že vzpostavljenih mrežah OEE0/OPBA z izvajalci javnih služb za ravnanje z odpadki, zbiralnicami pri izvajalcih in distributerjih oziroma trgovinah.

### Moč zbiranja po mrežah

V primerjavi s prejšnjim letom se je količina zbrane opreme na strani izvajalcev javnih služb zmanjšala za 3 %, na račun zbranih količin na strani občanov, ki so zbrali za 1 % več E-odpadkov in na račun proizvajalcev in pravnih oseb, ki so zbrali za 2 % več E-odpadkov.

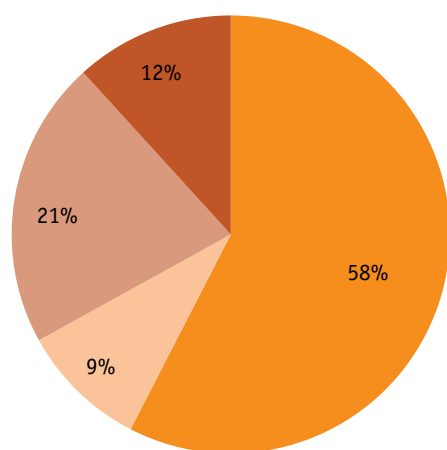
### Waste equipment collected by collector

ZEOS obtains the most waste from established WEEE/WPBA networks with providers of public waste management services and collection centres managed by providers, distributors and stores.

### Collection shares by network

Compared to the previous year, the quantity of equipment collected by public service providers has decreased by 3 % on account of the quantities collected by citizens (1% increase) and on account of the manufacturers and legal entities (2 % increase).

## Moč zbiranja po mrežah/ Collection shares by network



- Izvajalci javne službe/  
Public service providers
- Distributerji/  
Distributors
- Proizvajalci, pravne osebe/  
Manufacturers, legal entities
- Občani v zbiralnici ZEOS/  
Citizens at ZEOS collection centres



Zbranih je bilo 95 ton OPBA oziroma 49 % več kot v letu 2011. Porast zbranih količin je pripisati dodatnim količinam, zbranim preko pravnih oseb oziroma proizvajalcev, ki sami prevzemajo odpadne OPBA od svojih kupcev. Dodatno so večje zbrane količine posledica dosledne demontaže OEE0 v centrih za obdelavo. Kljub temu da je dosežen cilj zbiranja, in sicer 25 % od količin, danih na trg, ugotavljamo, da precejšnje količine tovrstnih odpadkov še vedno niso ustrezno odstranjene. Razlog je predvsem v sorazmerno nizki ozaveščenosti potrošnikov ter odlaganju tovrstnih odpadkov v zabojnike za mešani komunalni odpad.

95 tons, or 49 % more WPBAs were collected than in 2011. The increase in collected quantities can be attributed to additional quantities collected through legal entities or manufacturers which collect WPBAs from the buyers themselves. The increase in collected quantities also results from the consistent dismantling of WEEE at treatment centres. Although the collection goal, i.e. 25 % of the quantities placed on the market, has been reached, we find that significant quantities of waste of this type are still not properly disposed of. The main reasons for this are a relatively low consumer awareness and the improper disposal of waste of this type in containers for mixed municipal waste.

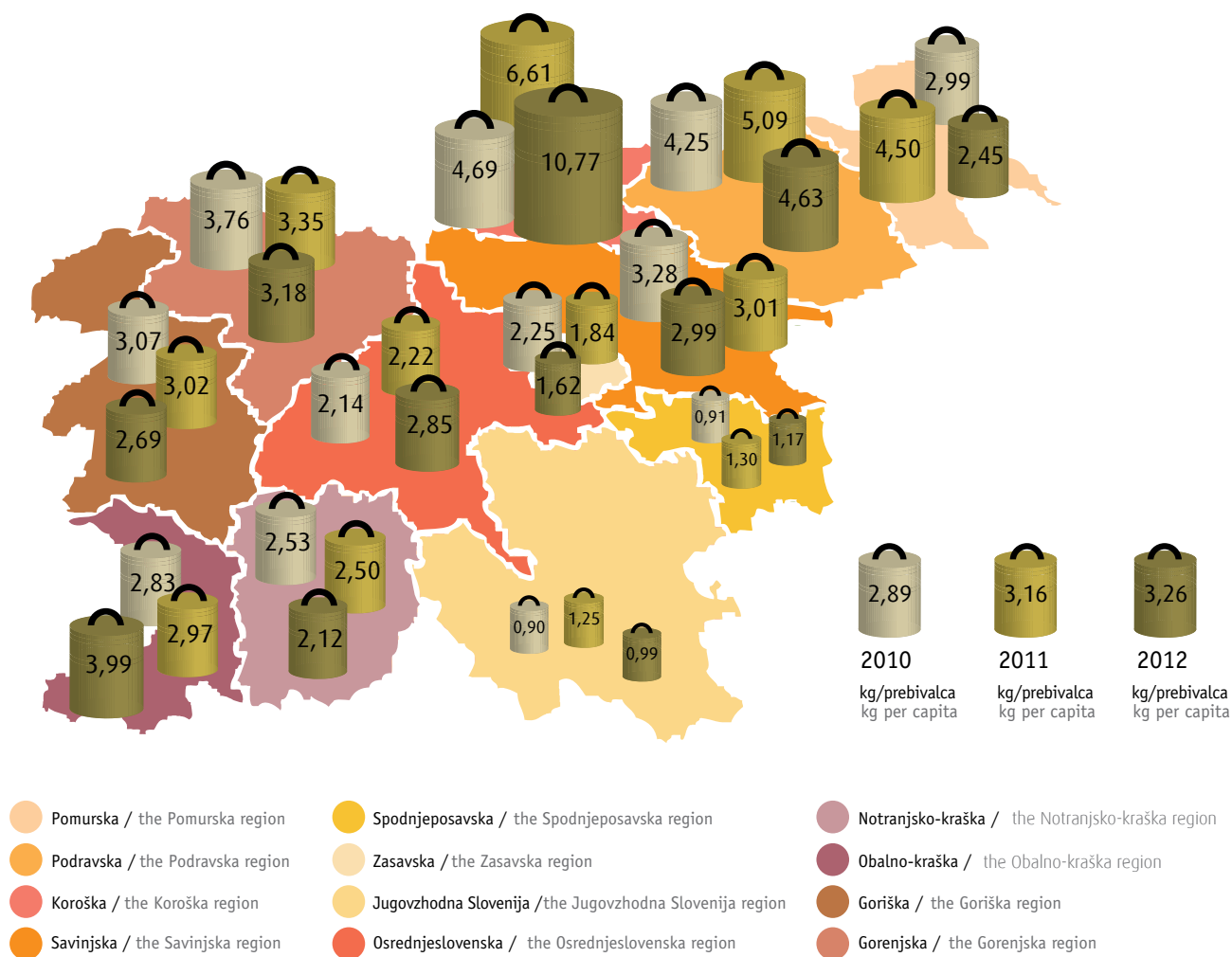
## Regijska zavest o odpadkih

Evropska, kot tudi slovenska zakonodaja za ravnanje z OEEO velevata, da je potrebno na prebivalca zbrati 4 kilograme OEEO. Družba ZEOS je uspela v okviru svoje sheme ravnanja z OEEO zagotoviti 7.468 prevzemov, kar je 10,7 % več kot leto prej. Z upoštevanjem deleža obveznosti smo zbrali 5,6 kg na prebivalca.

## Regional waste awareness

The European waste management directive and Slovenian law stipulate that 4 kilograms of waste electronic and electrical equipment must be collected per capita. ZEOS has been able to organise 7,468 pickups as part of its WEEE management scheme, which is 10.7 % more than the year before. Taking into consideration our share of the obligation, we collected 5.6 kg per capita.

### Zbrana OEEO po regijah/ Collected WEEE by regions



Iz pregleda zbranih količin po posameznih regijah je razvidno, da se ravnanje z OEEO po posameznih področjih Slovenije močno razlikuje. Tako v Koroški regiji iz leta v leto naša shema beleži dobre oziroma nadpovprečne rezultate, medtem ko v jugovzhodni Sloveniji rezultati niso v skladu s povprečji ostalih območij v Sloveniji. Naš cilj je, da celotno področje naše dežele osvestimo in tako izboljšamo ravnanje z OEEO. Samo tako bomo vsi skupaj lahko dosegli zastavljene in predpisane cilje.

Najboljše rezultate že od 2010 beleži regije Koroška, upad zbranih količin pa Pomurska in Zasavska regija.

It is evident from the overview of quantities collected in individual regions that WEEE management differs among individual regions of Slovenia. Our scheme has recorded above-average results in the Carinthia region year after year, whereas the results in Southeast Slovenia are not in line with averages in other regions of Slovenia. Our goal is to raise the awareness of citizens in the entire territory of our country and thereby improve WEEE management. This is the only way for us all to be able to achieve the goals we have set and the goals which have been prescribed.

The best results have been recorded since 2010 in the Carinthia region, whereas decreases in collected quantities have been recorded in the Mura and Central Sava regions.



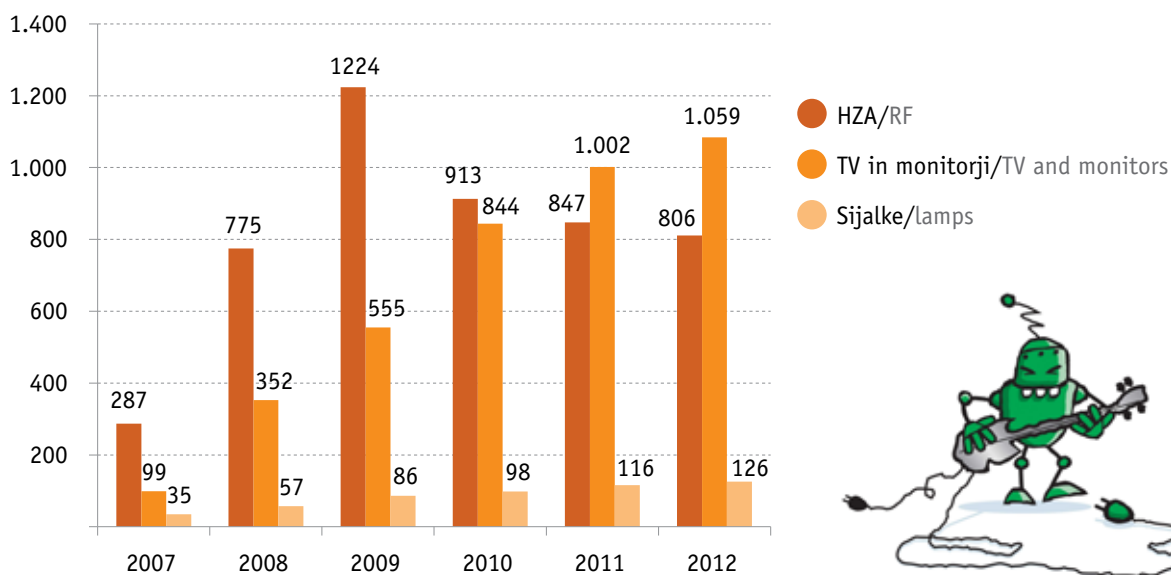
### Premeščanje OEE0 in OPBA znotraj EU

Že pet let, odkar smo na trgu, pravilno obdelavo in reciklažo določenih skupin izdelkov med drugim zagotavljamo tudi v tujini. V različnih obratih v tujini smo zagotovili pravilno obdelavo za hladilno-zamrzovalne aparate, slikovne cevi, sijalke in baterije.

### Transport of WEEE and WPBAs within the EU

For the five years we have been present on the market, we have also ensured the proper treatment and recycling of certain product groups abroad. We have ensured the proper treatment of refrigerators and freezers, cathode ray tubes, lamps and WPBA in different foreign plants.

### Čezmejno premeščanje OEE0 v tonah/ Cross-border transport of WEEE in tons



Za doseganje ciljev obdelave je še vedno problematična kvaliteta HZA skozi proces zbiranja in obdelave. Na eni strani se odstranjujejo vredne komponente (kompresorji) in s tem prihaja do izpusta hladilnega plina, na drugi strani pa pri sami manipulaciji prihaja do poškodb in posledično iztekanja olja ter plinov.

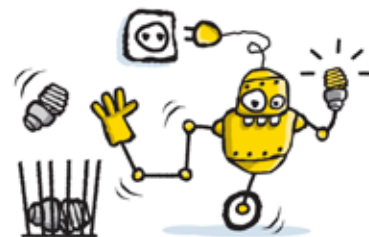
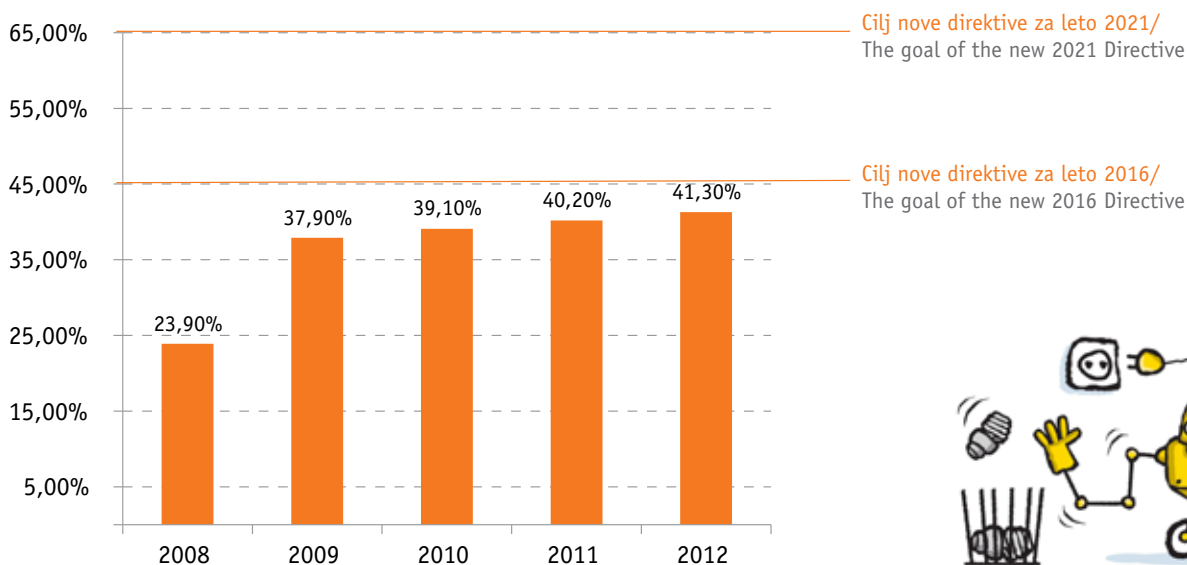
V času finančne krize se delež nepravilnih in nelegalnih dejanj povečuje, kar posledično povzroča nepravilno obdelavo in neprimerno odlaganje OEE0 in OPBA v naravo.

RF quality is still problematic for achieving treatment goals throughout the process of collection and treatment. On the one hand, valuable components (compressors) are removed, resulting in the release of refrigerant gas, and on the other hand, damage occurs during handling, resulting in the release of oil and gasses.

During this time of financial crisis, the amount of improper and illegal acts is increasing, resulting in the improper treatment of WEEE and WPBAs, and their disposal in nature.



## Učinkovitost zbiranja OEE0 v 2012/ WEEE collection efficiency in 2012



### Učinkovitost zbiranja OEE0 v 2012

Splošen trend naraščanja zbranih količin OEE0 v letu 2010, 2011 in 2012 sicer pri določenih kategorijah OEE0 ni tako skokovit kot v letih 2008 in 2009, vendar so zbrane količine glede na stagnacijo EEO dane na trg in delovanje sivega trga dobre. V primerjavi z nekaterimi drugim EU državami je razmerje zbrano/dano na trg (doseženo 41,3 %) zelo dobro. Glede na nove usmeritve direktive WEEE pa je dolgoročne cilje potrebno zastaviti bolj ambiciozno.

Tako je družba ZEOS v 2008 zbrala 23,9 % količin EEO, ki jih je dala to leto na trg, v letu 2011 40,2 %, v letu 2012 pa 41,3 %, pri čemer so količine EEO, dane na trg, nekoliko večje kot v letu 2011.

Glede na to, da je delež prevzete opreme v 2012 znašal preko 41 %, lahko ocenjujemo, da sledimo dolgoročnim ciljem EU in nacionalne zakonodaje, ki naj bi v 2013 predpisala novi cilj, in sicer 45 % od količin, povprečno danih na trg v preteklih treh letih. Ta cilj bo predvidoma začel veljati 2016. Cilj je v letu 2021 predvidoma zbrati 65% od količin povprečno danih na trg v preteklih treh letih.

### WEEE collection efficiency in 2012

Though the general trend of increasing quantities of collected WEEE was not as dramatic in 2010, 2011 and 2012 as it was in 2008 and 2009; considering the stagnation of EEE placed on the market and the influence of the grey market, the collected quantities were nonetheless satisfactory. Even in comparison with certain EU countries, the ratio between the WEEE collected and the WEEE placed on the market (41.3 %) is very good. Considering the new guidelines of the WEEE Directive, long-term goals must be set more ambitiously.

ZEOS thus collected 23.9 % of the quantity of WEEE placed on the market in 2008, 40.2 % in 2011 and 41.3 % in 2012; the quantity of WEEE placed on the market being slightly greater in 2012 than in 2011.

Considering the fact that the rate of collected equipment was over 41 % in 2012, it is safe to say that we are following the long-term goals of the EU and national law, which will supposedly prescribe a new goal in 2013, i.e. 45 % of the quantities placed on the market in the past two years. This goal is expected to enter into force in 2016. The goal is to collect 65% of the average quantities placed on the market in the last three years by the year 2021.

# Pisalo se je leto 2012

## It was the year of 2012



Leto 2012 je družba ZEOS praznovala pet let delovanja in obstoja. Ne glede na finančno in gospodarsko recesijo v Sloveniji kazalniki uspešnosti na vseh področjih kažejo, da je družba v obdobju od ustanovitve beležila vsakoletno rast, tako na področju števila pristopnikov in prihodkov iz pristojbin, kakor tudi pri vedno večji zbrani količini odpadkov.

V petih letih delovanja smo zabeležili tako vstop na druga področja odpadkov, med katere sodijo prenosne baterije in akumulatorji (OPBA) kot tudi širitev dejavnosti v druge države bivše YU. Pri delu smo se srečevali z različnimi ovirami in problemi, ki smo jih in jih še uspešno rešujemo in tako krmarimo proti cilju višjih količin zbranih odpadkov, za katere postavljamo naše skupne načrte. Z našim delovanjem želimo vzpostaviti sistem, ki bo učinkovit in trajnostno vzdržen.

Ponosni smo in upamo, da smo z našo prisotnostjo pripomogli k boljšemu osveščanju na področju ravnanja z odpadki, predvsem na področju ravnanja z OEEO in OPBA. Tako smo v 2012 v okviru LIFE+ projekta pričeli našo do sedaj največjo kampanjo osveščanja celotne Slovenije.

### LIFE+ »Slovenska OEEO kampanja«

Leto 2012 je bilo v znamenju največjega projekta do sedaj v družbi ZEOS, projekta LIFE+ slovenske kampanje za povečanje ozaveščenosti državljanov in državljanek o okoljskih vprašanih povezanih s OEEO in OPBA, ravnanjem z OEEO in OPBA in njihovo obdelavo ter predelavo (vključno s ponovno uporabo in recikliranjem). Poseben poudarek in pozornost projekta sta usmerjena na ozaveščanje gospodinjstev in šolskih otrok na celotnem območju Slovenije.

Pomembno je, da se zavedamo pomena ustreznega ravnanja in obdelave OEEO in OPBA in negativnih posledic nepravilnega odstranjevanja in ravnanja z OEEO in OPBA na okolje.

Ker količina OEEO iz leta v leto hitro narašča, postaja ta vrsta odpadkov vse bolj pereč problem. S projektom LIFE+ želimo javnosti predstaviti dejstvo, da je veliko večino električnih in elektronskih izdelkov, ki jih trenutno zavržemo skupaj z običajnimi odpadki, možno reciklirati. Z majhnimi dejanji ločevanja, a velikimi koraki za okolje pripomoremo k varčevanju z omejenimi naravnimi viri in zmanjševanju odlaganja teh odpadkov na odlagališčih.

Osrednji del projekta LIFE+ predstavlja multimedijsko vozilo E-transformer.

The year of 2012 marked the fifth anniversary of ZEOS's operation and existence. Regardless of the financial and economic recession in Slovenia, performance indicators for all areas indicate that the company has recorded increases every year since its establishment in terms of the number of participants and income from fees as well as the quantity of waste collected.

In the five years of our operation, we have expanded to other areas of waste, including batteries and accumulators (WPBAs), as well as to other countries of the former Yugoslavia. During our work, we have faced different obstacles and problems, which we have successfully resolved and continue to resolve and thus continue to steer towards the goal of larger quantities of collected waste for which we have set our shared plans. Through our activities, we wish to establish an effective and sustainable system.

We are proud and hope that our presence has contributed to greater awareness with regard to waste management, particularly in relation to WEEE and WPBAs. In 2012, we began our largest country-wide awareness-raising campaign yet as part of the LIFE+ project.

### LIFE+ "Slovenia WEEE Campaign"

In 2012, ZEOS organised its largest project yet – the LIFE+ project – a Slovenian campaign to raise citizens' awareness about environmental issues in relation to WEEE and WPBAs, WEEE management and its treatment and recovery (including reuse and recycling). Special emphasis and attention was given within the project to raising awareness in households and school children across Slovenia.

It is essential for people to be aware of the importance of the proper management and treatment of WEEE and WPBA and the negative consequences of the improper disposal and management of WEEE and WPBA for the environment.

As the quantity of WEEE is increasing rapidly from year to year, this type of waste is becoming an increasingly pressing issue. With the LIFE+ project, we wish to make the public aware of the fact that most electrical and electronic products, which are currently disposed of in the same manner as regular waste, can be recycled. With small steps of separation but giant leaps for the environment, we do our part in conserving limited natural resources and reducing the rate of disposal of this waste in landfills.

The E-transformer vehicle represents the main portion of the LIFE+ project.



# E-transformer – Tovornjak, ki vas očara!

E-transformer, ki smo ga izdelali poleti 2012 in tudi uspešno prvič predstavili v javnosti, je naša največja in najzanimivejša aktivnost LIFE+ projekta. E-transformer je zložljivo vozilo, različnih barv in nasmejanih likov, opremljeno je z najnovejšo multimedijško in svetlobno predstavitveno opremo, ki se v celoti napaja iz lastne solarne elektrarne nameščene na strehi vozila. Z njim želimo na dopadljiv in preprost način predstaviti pomembnost pravnega ravnanja z OEEO in OPBA, opozoriti na posledice nepravilnega ravnanja ter prednosti pri pravilnem ravnanju z E-odpadki.

Moto in vodilo akcije je, da lahko posameznik z majhnimi koraki veliko naredi zase in za soljudi.

Igra Zetris - Vsak odpadke v pravi koš, da nekaj za naš planet naredil boš!/  
Zetris game – Every piece of waste in the right bin to avoid environmental sin!



E-odpadke ločuj – okolje varuj!/  
E-waste separate collection – environment protection!



V vozilu si obiskovalci lahko ogledajo zakaj je pomembno odgovorno ravnanje z E-odpadki in OPBA. / Visitors who enter the vehicle can find out why a responsible E-waste and WPBAs is important.



Na treh LCD-jih v vozilu je na ogled predstavitev o pravilnem ravnanju z E-odpadki in OPBA. / Three LCD displays in the vehicle show presentations of appropriate E-waste and WPBAs handling.



# E-transformer – A truck which will amaze you!



Vsa multimedija v vozilu deluje s pomočjo sončnega sistema nameščenega na strehi vozila./ All the multimedia equipment in the vehicle is powered through a solar system on the roof.

The E-transformer, which was manufactured and successfully introduced to the public in the summer of 2012, represents our most extensive and most interesting activity within the scope of the LIFE+ project. The E-transformer is a retractable vehicle, decorated with various colours and cheerful geometrical shapes, which is equipped with state-of-the-art multimedia and lighting presentation equipment, powered completely by its own solar power plant, fitted on the vehicle's roof. With this vehicle, we wish to introduce the importance of appropriate WEEE and WPBA treatment, the consequences of inappropriate treatment with such waste, and the advantages of the proper treatment of E-waste in an amusing and uncomplicated manner.

The motto and guiding principle of the campaign is that by taking small steps, each individual can do a great deal for themselves and fellow human beings.



E-transformer je vozilo, ki se iz navadnega kamiona transformira v učilnico o ravnanju z E-odpadki in OPBA./ E-transformer is a vehicle that can be transformed from a casual truck into a classroom for E-waste and WPBAs handling.



TV s katodno cevjo/ TV with cathodic pipe



Vozilo je prava potujoča razstava, v katerem so na ogled eksplozijske sestavnice E-opreme. Le te na plastičen način prikazujejo kaj vse se lahko pridobi in reciklira iz E-odpadke./ E-transformer is an actual travelling exhibition, showing comprehensive E-waste models, which graphically demonstrate what can be made of E-waste and how E-waste can be recycled.

# Moč predelave/The Power of Processing

## 1. NAKUP NOVE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Nakup novih izdelkov in hitro menjavanje produktov prispevata k temu, da rastejo tudi količine E-odpadkov. Količina E-odpadkov raste v primerjavi z ostalimi odpadki 3-krat hitreje.

1. **PURCHASE** – The purchase of new products and the rapid replacement of products contribute to increasing quantities of E-waste. Compared to other types of waste, the quantity of E-waste is increasing 3 times faster.



2. **RABA V GOSPODINJSTVU** – Sodobni potrošnik redno in vsakodnevno uporablja električno in elektronsko opremo v gospodinjstvu, za zabavo, za poslovne in službene obveznosti ter za preživljanje prostega časa.

2. **HOUSEHOLD USE** – Modern consumers use electrical and electronic equipment on a daily basis in households, for entertainment, for business and work obligations and for leisure-time activities.



3. **APARAT ali EE OPREMA SE POKVARI** – Aparat se sčasoma pokvari oziroma ni več uporaben ali pa ni več v skladu s trendi. Aparat zavržemo ali zamenjamo. Če aparat še deluje, a ga ne potrebujemo več, premislimo in ga oddajmo v ponovno uporabo/podarimo.

3. **THE DEVICE or WEEE BREAKS DOWN** – Devices gradually break down or are not useful or trendy anymore. Devices are discarded or replaced. If a device is still operational, but not required any more, you should consider giving it away to someone who might need it.



## 4. ODDAJA ODPADNEGA APARATA ALI E-ODPADKA E-odpadke lahko oddamo:

- v eni od zbiralnic Zeos, ki jih najdete na [www.life.zeos.si](http://www.life.zeos.si),
- v zbirnem centru pri izvajalcu javne službe ravnanja z odpadki v vaši občini,
- ob nakupu novega aparata pri trgovcu,
- v času akcij zbiranja E-odpadkov in baterij.

## 4. DROPPING OFF OF WASTE EQUIPMENT OR E-WASTE E-waste can be dropped off:

- at any ZEOS office, which can be found at [www.life.zeos.si](http://www.life.zeos.si),
- At the civic amenity sites of the municipal public service for waste treatment,
- At the retailer's when purchasing new equipment,
- During E-waste and battery collection campaigns.



**5. PREVZEM ZEOS** – Družba ZEOS prevzame E-odpadke in jih odpelje v center za obdelavo.

**5. COLLECTION BY ZEOS** – ZEOS collects the E-waste and transports it elsewhere for further processing.



**6. OBDELAVA E-ODPADKOV** – E-odpadki gredo v procese obdelave, kjer se s postopki zagotovi odstranitev in recikliranje komponent in materialov ter s tem zagotovi sekundarne surovine.

**6. SUBMISSION FOR PROCESSING** – The E-waste is subjected to recovery processes where components and materials are removed and recycled to provide secondary raw materials.



**7. SEKUDARNE SUROVINE** – S predelavo E-odpadkov zagotovimo sekundarne surovine, ki se uporabijo v proizvodnji novih izdelkov. S pravilno obdelavo lahko zagotovimo kar 80 % stopnjo recikliranja in s tem zagotovimo varovanje naravnih virov, ki so v naravi omejeni.

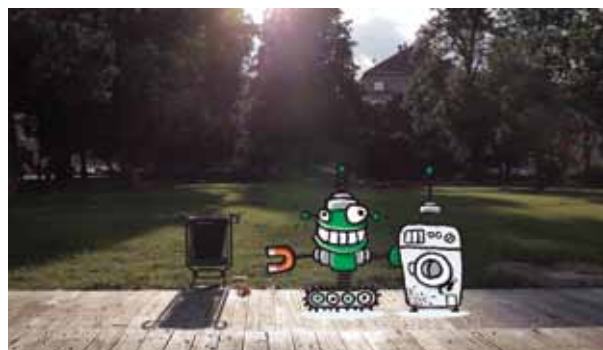
**7. SECONDARY RAW MATERIALS** – Through the processing of E-waste, we produce secondary raw materials, which are used in the production of new products. Through proper processing, as much as 80% of discarded devices can be recycled, thereby ensuring the protection of limited natural resources.



#### **8. ČISTA NARAVA**

Hvala vam, da skupaj varujemo naše okolje in naravo.

**8. CLEAN NATURE** – Thank you for helping us protect our environment and nature.





### Akcije v okviru LIFE+ projekta

V mesecu maju smo se udeležili 20. obletnice programa LIFE+, kjer smo se predstavili vsi nosilci LIFE+ projektov iz Slovenije v tem obdobju.

### E-transformer na obisku

Učenci in učenke v šolah pripadajo mlajšim generacijam uporabe električne in elektronske opreme. Pomembno je, da se zavedajo ločevanja odpadkov že v zgodnjih izobraževalnih procesih. Primarni cilj šolske kampanje je širjenje znanja in informacij ter motivacija šolarjev pri zbiranju informacij o tem, kaj se dogaja v njihovem okolju glede ustreznega ravnanja z OEEO in OPBA.

Akcije smo predstavili na letni konferenci koordinatorjem EKO šol na Brdu, ki je potekala v začetku šolskega leta 2012/13.

V letu 2012 smo z E-transformerjem obiskali 82 slovenskih šol, kjer smo na zanimiv način prikazali pomen in nujnost pravilnega ločevanja tovrstne odpadne opreme.

Šolarje smo na obisku spodbujali h kreativnemu ustvarjanju in raziskovalnemu tekmovanju, na različne teme recikliranja OEEO in OPBA, tekmovanju za logotip in slogan zbiralno osveščevalne kampanje.

Da bomo tudi v prihodnje s skupnimi močmi prispevali k čistejšemu okolju, ohranjanju naravnih virov ter k spodbujanju recikliranja, smo na posamezne šole dostavili zbiralnice za zbiranje OEEO in OPBA.

### Dnevi odprtih vrat na posameznih lokalnih skupnostih

V okviru projekta smo akcijo zbiranja in osveščanja izvajali po posameznih lokalnih skupnostih v sodelovanju z njihovimi izvajalci javnih služb ravnanja z odpadki. V sklopu zbiralno osveščevalnih akcij smo gospodinjstva seznanili s pravilnim ravnanjem OEEO in OPBA. Z akcijami smo spodbudili pravilno oddajanje OEEO in OPBA iz uporabe in udeležene skupine nadgradili s hladilnikom.

V letu 2012 smo tako uspešno izvedli akcije na območju Ljubljane z okolico, Zagorja ob Savi ter Grosuplja, Dobropolja in Ivančne Gorice. Povsod je akcija naletela na pozitivne odzive in pripomogla k dvigu ozaveščenosti. Prav tako smo tudi v sklopu te akcije na obisk in ogled pripeljali naše multimedijско vozilo E-transformer, ki nikjer ne ostane neopaženo.

### Campaigns within the LIFE+ project

In May, we also took part in the 20<sup>th</sup> anniversary of the LIFE+ programme, where all the leaders of LIFE+ projects in Slovenia presented themselves.

### The E-transformer makes a visit

Pupils in schools belong to younger generations of users of electrical and electronic equipment. It is vital for them to be made aware of the importance of waste separation at an early stage of the educational process. The primary objective of the school campaign is to spread knowledge and information and to motivate pupils, to gather information on what is happening around them with regard to the proper management of WEEE and WPBA.

The objectives of the campaign were presented at the annual conference of ECO school coordinators in Brdo, which took place at the beginning of the academic year of 2012/13.

In 2012, the E-transformer visited 82 Slovenian schools and presented the importance and necessity of the proper separation of waste equipment of this type in an interesting way.

At the visits, pupils were encouraged to be creative and participate in a research contest with the theme of recycling WEEE and WPBA and in a contest for a logo and slogan for the promotional and awareness-raising campaign.

So that we could all continue to contribute to a cleaner environment and the conservation of natural resources and to promote recycling, we delivered WEEE and WPBA collection containers to certain schools.

### Doors open days at individual local communities

We carried out collection and awareness-raising campaigns within the project at individual local communities in cooperation with their providers of public waste management services. As part of the collection and awareness-raising campaigns, we educated households on how to properly manage WEEE. Through the campaigns, we promoted the proper disposal of WEEE and WPBAs and rewarded participants with a refrigerator.

### Nadgradnja interaktivnih terminalov iz zdravstvenih domov

Z vzpostavitvijo EKO terminalov smo želeli zagotoviti in predstaviti možnost ponovne uporabe že odslužene E-opreme. Tako smo terminale za potrjevanje zdravstvenih izkaznic prevzeli iz vseh zdravstvenih domov in bolnišnic v Sloveniji, jih opremili z novo grafično podobo in programsko nadgradili z EKO vsebinami.

Prenovljene in opremljene EKO terminale smo dostavili na 80 slovenskih šol in jih s pomočjo učencev predali v ponovno delovanje. Učenci lahko na EKO terminalih namestijo svojo vsebino ali pa prebirajo interaktivna gradiva za spodbujanje pravilnega ravnanja z OEEO in OPBA, svoje znanje imajo možnost preizkusiti tudi z igranjem kviza. Celotno akcijo smo podkrepili z nagradnim natečajem, in sicer z izletom v Gardaland. Izlet si je zaslužila osnovna šola, ki je najhitreje vzpostavila prejet EKO terminal.



### Družbena omrežja

Družbena omrežja so orodja komuniciranja, ki so v sodobnem času najhitreje rastoč medij in tudi najbolj uporabljen. V sklopu naših družbenih omrežjih smo bili zelo dejavni, za kar smo prejeli s strani učencev zelo pozitiven odziv.

### Spletna stran life.zeos.si

Spletna stran projekta posreduje informativne vire v zvezi z OEEO in OPBA: Direktivo, vrste (O)EEO in OPBA, nevarne snovi, lokacije odlaganja širši javnosti. Spodbuja razpravo in spremembe vedenja v zvezi z okolju prijaznem ravnanju z OEEO in OPBA ter pokriva in pripravljala aktualna poročila o drugih izvajanih projektih in neposredno oddajanje. Gre za informativno izobraževalno spletno stran o ravnanju z odpadki moderne dobe.

In 2012, we successfully carried out campaigns in the regions of Ljubljana and its surroundings, Zagorje ob Savi and Grosuplje, Dobrepolje and Ivančna Gorica. In all regions, the campaigns were met with approval and helped raise awareness. As part of these campaigns, we also brought along our E-transformer multimedia truck, which never goes unnoticed.

### The upgrading of interactive terminals located in medical centres

By setting up ECO terminals, we wished to ensure and present the reusing of old e-equipment. We thus collected the terminals once used to confirm health cards from all the health centres and hospitals in Slovenia and gave them a new graphic design and upgraded their software with ECO content.

We delivered the refurbished and redesigned ECO terminals to 80 Slovenian schools and, with the help of the pupils, put them back into use. Pupils can use the ECO terminals to install their own content, read interactive materials which promote the proper management of WEEE and WPBAs or test their knowledge by playing a quiz. To further support the campaign, we held a competition with the main prize of a trip to the Gardaland amusement park. The trip was awarded to the primary school which was the fastest to set up the ECO terminal it received.

### Social networks

Social networks are communication tools which have become the fastest-growing and most widely used medium in modern times. We have been very active on social networks, to which pupils have responded with great approval.



### The life.zeos.si website

The website of the project provides information in relation to WEEE (the Directive, types of (W)EEE, hazardous substances, disposal locations) to the wider public. It encourages people to discuss and change their behaviour with regard to the environmentally friendly management of WEEE and covers and prepares reports on other projects and direct depositing. It is an informative educational website about the management of the waste of the modern age.

## Konferenca WEEE forum

Glede na dejstvo, da je LIFE+ projekt sofinanciran iz mednarodnih sredstev, smo v okviru le-tega predvideli tudi mednarodno konferenco WEEE Forum. Namen foruma je medsebojna izmenjava izkušenj med državami z ravnanjem OEE0. Tako smo konferenco izvedli v mesecu novembru, in sicer v dveh delih.

Prvi del smo izvajali na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani in je bil namenjen širši javnosti. Poudarek je bil na partnerjih in sodelavcih. Pravilno ravnanje z E-odpadki in OPBA smo predstavili s pomočjo E-transformerja, plastičnim prikazom razgradnje ter strokovnimi prispevki.

Na konferenci, namenjeni širši javnosti, sta svoje videnje ravnanja v zvezi z odpadki podala in podprla Evropski komisar za okolje Janez Potočnik in župan slovenske prestolnice Zoran Jankovič.

Janez Potočnik, evropski komisar za okolje, je na konferenci družbi ZEOS čestital za uspešno kandidiranje za projekt WEEE campaign, Life +.

Dejal je, da ga veseli, da se v Sloveniji odvijajo projekti v zvezi z ravnanjem z odpadki, ki zelo pomembno prispevajo k ozaveščenosti prebivalstva Slovenije vseh starostnih skupin, saj je prav ozaveščanje ključni vidik varstva okolja. *»Brez tega ne moremo doseči ciljev, ki smo si jih zastavili tako na svetovni kot tudi evropski ravni in navsezadnje na lokalni ravni. Učinkovita raba energije, recikliranje in ponovna uporaba proizvodov morajo biti vključeni v naše politike in ukrepe, kot tudi v naše vsakdanje življenje.«*

## WEEE Forum conference

In view of the fact that the LIFE+ project is partially financed using international resources, we also held an international WEEE Forum conference as part of the project. The purpose of the Forum is the mutual exchange of experiences with WEEE management among countries. The conference was held in November and comprised two parts.

The first part, held at the Ljubljana Exhibition and Convention Centre, was intended for the wider public and focussed on partners and associates. We presented proper E-waste management using the E-transformer, a plastic display of dismantling, and expert contributors.

The European Commissioner for the Environment, Mr Janez Potočnik, and the mayor of the Slovenian capital, Mr Zoran Jankovič, presented and supported their views in relation to waste management at the conference.

Janez Potočnik, the European Commissioner for the Environment, congratulated ZEOS on its success with the LIFE+ WEEE Campaign project.

He said that he was pleased that projects in relation to waste treatment were being implemented in Slovenia to raise awareness of Slovenian citizens of all ages, as raising awareness is the key aspect of environmental protection. *“Without it, we cannot achieve the goals we have set on the global, the European, and, of course, the local level. The efficient use of energy and the recycling and reuse of products must be part of all our policies and measures, as well as our everyday lives.”* He also said that the European





Komisar je še povedal, da se Evropska komisija zaveda, da z ločevanjem in predelavo odpadkov vplivamo na zdravje in dobro počutje ljudi in da bi lahko z ločevanjem in predelavo odpadkov v Evropski uniji do leta 2020 ustvarili 400 tisoč delovnih mest in prihranili 72 milijard evrov, kar spodbuja Evropsko komisijo k oblikovanju ukrepov s področja ravnanja z odpadki. V zadnjih letih je količina E-odpadkov narasla kar za 11 odstotkov in ravno sektor za tovrstno ravnanje z odpadki ima največji potencial. Vsi aparati vsebujejo dragocene vire surovin in z njihovo predelavo lahko prihranimo energijo, zmanjšamo okoljske vplive, zmanjšamo uvoz surovin in ustvarimo nova delovna mesta. Na koncu je še dodal, da E-odpadki niso problem, temveč priložnost in izziv v prihodnosti.

*»Za doseg ciljev direktiv Evropske komisije sta potrebna ozaveščenost in ukrepanje vseh, za kar v Sloveniji v veliko meri poskrbi družba ZEOS in posledično posamezniki, zato je vaš prispevek neprecenljiv.«*

V Evropski uniji zberemo le eno tretjino ločenih E-odpadkov. Stopnja zbiranje E-odpadkov je trenutno 4 kilograma na osebo, kar znaša približno 2 milijona ton na leto, ustvari pa se jih približno 10 milijon ton odpadkov. S tem namenom je bila julija 2012 sprejeta nova direktiva, ki ima višje ambicije, saj predvideva, da se od leta 2016 zbere in reciklira 45 % prodane električne in elektronske opreme, od leta 2019 naprej pa kar 65 % oddane oziroma prodane opreme na trg, kar pomeni 20 kilogramov na osebo.

Drugi del naše konference WEEE forum smo izvedli z mednarodno udeležbo nosilcev skupnih načrtov ravnanja z OEEO iz celotne Evrope. V tem delu smo se dotaknili strokovnih tem, kot je npr. standardi ravnanja z OEEO (WEEELABEX).

Commission is aware that waste separation and recovery contributes to people's health and well-being, and that 400 thousand jobs could be generated and €72 billion saved within the European Union by 2020 through waste separation and recovery, which gives the European Commission an incentive to implement measures in relation to waste management. In recent years, the amount of E-waste has increased by 11 percent, and it is the very sector in charge of managing this type of waste which has the greatest potential. All devices contain precious sources of raw materials, and their recovery can conserve energy, reduce environmental impacts, reduce the import of raw materials and create new jobs. Finally, he added that E-waste is not a problem but an opportunity and challenge for the future.

*“Achieving the goals of the directives of the European Commission requires the awareness and action of everyone, the credit for which is largely attributable in Slovenia to ZEOS, and consequently the individuals, which makes your contribution invaluable.”*

We only collect one third of all separated E-waste in the European Union. The current rate of E-waste collection is 4kg per capita, amounting to approximately 2 million tons per year, whereas 10 million tons of waste are generated per year. A new, more ambitious directive was adopted for this reason in July 2012, which stipulates that 45 % of all sold electrical and electronic equipment will have to be collected and recycled as of 2016, and 65 % of all equipment placed on the market, equalling 20 kilograms per capita, will have to be collected and recycled as of 2019.

The second part of our WEEE Forum conference featured the participation of international managers of joint schemes for WEEE management from across Europe. In this part, we touched on technical topics such as WEEE management standards (WEEELABEX).



#### Ostale akcije osveščanja izvedene v 2012

Poleg glavnega osveščevalnega projekta LIFE+ pa smo v letu 2012 med drugimi izvajali še ostale akcije in sodelovali na raznih dogodkih, ki smo jim tematsko vezali na naš E-transformer, ki je bil na navedenih dogodkih prisoten. Naš primarni cilj osveščevalnih akcij je dvig stopnje ozaveščenosti na področju ravnanja z OEEO in OPBA ter pomembnost pravilnega ravnanja s temi odpadki. Tako smo v letu 2012 obiskali: Kulturni bazar, Pikin festival v Velenju, Čarobni dan v Arboretumu Volčji Potok, Tehnično posvetovanje vzdrževalcev Slovenije, koncert The Stroj v Mariboru, ...

#### Študentska arena

Na Študentski areni smo skupaj z društvom Duh časa v ponovno uporabo podarili, tistim, ki to najbolj potrebujejo in se tudi najbolj razveselijo, 50 kompletov računalniške opreme.

#### Other public awareness campaigns carried out in 2012

In addition to the main awareness-raising project, LIFE+, we also carried out other campaigns in 2012. Also, we cooperated in various events, which were thematically connected to the presentation of our E-transformer. The primary goal of awareness-raising projects is to improve the awareness in the field of WEEE and WPBA treatment, and to stress the importance of proper E-waste treatment. Based on the above, in 2012, we participated in the following events: The Cultural Bazaar, the Pippi Longstocking Festival in Velenje, the Magic Day at the Volčji Potok Arboretum, the Technical Meeting of Slovenian Maintainers, The Stroj concert in Maribor etc.





### Ni debate – v Gorenje Surovino dajte stare aparate

Akciji zbiranja obrabljenih starih aparatov na Koroškem in Primorskem sta se izkazali za nadvse učinkoviti, z vidika zbranih količin.

#### Akcija na Koroškem

Vtisi z velike akcije zbiranja odpadne električne in elektronske opreme na Koroškem so bili za vse udeležene preprosto enkratni. Skupaj so zbrali neverjetnih 196 ton OEEO, kar predstavlja 1/3 celoletnih zbranih količin v Koroški regiji. To pomeni 1.090 velikih gospodinjstkih aparatov, 3.033 televizorjev in monitorjev, 7.599 malih gospodinjstkih aparatov, kar 13.882 drobnih aparatov, 5.159 sijalk in 113.782 odpadnih baterij. Zadnji dnevi so bili za vse polni adrenalina, tekmovalnosti, volje in trdega dela.

#### Akcija na Primorskem

Konec marca so akcijo zbiranja odpadne električne in elektronske opreme zaključili tudi na Primorskem. Akcija »Ni debate – v Gorenje Surovino dajte stare aparate« je na območju obale doprinesla z angažiranostjo vseh osnovnih šol in s pomočjo vseh občanov 164.305 kg te opreme. Navedene količine predstavljajo skoraj 1,7 kg zbrane OEEO na prebivalca, kar je odličen rezultat če vemo, da zakonodaja narekuje 4 kg zbrane OEEO na prebivalca v celotnem letu. To pomeni 1.066 velikih gospodinjstkih aparatov, 2.079 televizorjev in monitorjev, 7.286 malih gospodinjstkih aparatov, kar 10.119 drobnih aparatov, 4.595 sijalk in 43.424 odpadnih baterij. S tem so pokazali svojo okoljsko odgovornost, odnos do narave in nas samih.

Najboljšo šolo v posamezni akciji smo nagradili s koncertom.

Kot vsako leto smo nadaljevali z izvajanjem osveščevalno zbiralnih akcij z izvajalci javnih služb ravnanja z E-odpadki.

### Student Arena

At the Student Arena, in cooperation with the Zeitgeist association, we gave out 50 sets of computer equipment to be reused by those who needed them the most and were the most thankful for them.

### There is no debate – hand in your old appliances at Gorenje Surovina

The campaigns for the collection of old worn-out appliances in the Carinthia and Littoral regions proved very successful in terms of the quantities collected.

#### The Carinthia campaign

The impressions from the waste electrical and electronic equipment collection campaign in the Carinthia region were simply remarkable for everyone involved. Together, they have collected an extraordinary 196 tons of WEEE, which represents 1/3 of the annually collected waste in Carinthia. The total was 1,090 large household appliances, 3,033 television sets and monitors, 7,599 small household appliances, 13,882 small devices, 5,159 lamps, and 113,782 waste batteries. The last few days were full of adrenaline, competition, determination and hard work for everyone.

#### The Littoral Region Campaign

At the end of March, the waste electrical and electronic equipment collection campaign was also concluded in the Littoral region. The "There's No Debate – Hand in Your Old Appliances at Gorenje Surovina" campaign in the Littoral region, with the assistance of every primary school, and with the help of every citizen of the Littoral region, resulted in the collection of 164,305 kg of such. The indicated quantities total to nearly 1.7 kg of collected WEEE per inhabitant. This is an outstanding result, since the legislation stipulates the collection of 4 kg of WEEE per inhabitant in a single year. The total was 1,066 large household appliances, 2,079 television sets and monitors, 7,286 small household appliances, 10,119 small devices, 4,595 lamps, and 3,424 waste batteries. In doing so, they demonstrated their environmental responsibility, as well as their attitude towards nature and themselves and each other.

The best school in individual campaigns was rewarded with a concert.

Similarly to previous years, we have continued to organize awareness-raising and waste collecting campaigns together with E-waste treatment public service providers.



# Pristopniki k skupni shemi ZEOS

## Participants join the ZEOS joint scheme

### ZAVEZANCI V SKUPNI SHEMI RAVNANJA ZA OZEO – ZEOS/ PARTNERS IN THE JOINT SCHEME FOR WEEE MANAGEMENT – ZEOS

3 F FAVORIT ŽGUR d.o.o., 3-D LOGISTIKA, uvozi in izvozi, d.o.o., ABB d.o.o., ADRIAMERKUR d.o.o., ADVANT, d.o.o., AGAVE PLUS d.o.o., AGROCENTER, trgovina d.o.o., ALBA d.o.o., ALBRACO d.o.o., ALTA PC BIRO Birooprema računalništvo servis d.o.o., AMS D.O.O., ANIKOM, d.o.o., APOLLONIA trgovina in posredovanje zobozdravstveni, ARIS JABOLKO d.o.o., ARMSTRONG-KOBILŠEK d.o.o., Asseco SEE, družba za informacijske rešitve in storitve, d.o.o., ASTECH d.o.o., ASYST ELECTRONIC d.o.o., ATM S.I., svetovanje, prodaja in servis IT periferne opreme d.o.o., AUDAX d.o.o., AVAYA d.o.o., AVICOM d.o.o., AVS Peter Reberšek s.p., AVTENTA, napredne poslovne rešitve, d.o.o., AVTERA, d.o.o., AVTOELEKTRONIKA podjetje za trgovino, proizvodnjo in storitve d.o.o., AVTOTEHNA d.d., AVTOTEHNA OPREMA D.O.O., BALDER D.O.O., BARKA, D.O.O., BARTEC VARNOST, Tovarna eksplozijsko varnih elektronaprav, d.o.o., BBELEKTRONIK-Blaž Bračič s.p., BELLUS trgovina in storitve d.o.o., BELMET MI d.o.o., BENTON, d.o.o., Big Bang, d.o.o., BOKORP d.o.o., BIROTEHNA d.o.o., BITSET, trgovina, posredništvo in storitve d.o.o., BOMART, trgovina in svetovanje d.o.o., BRODNIK, trgovsko podjetje, d.o.o., BRUNATA, trgovska družba, d.o.o., BSH HIŠNI APARATI, d.o.o., CATENA, d.o.o., CDS inženiring, marketing, proizvodnja, servis in le, CELLULAR, d.o.o., CEMBOS d.o.o., CENTROMERKUR Trgovsko podjetje d.o.o., CINKARNA CELJE d.d., COMSHOP d.o.o., ComTrade programske rešitve d.o.o., CONAL INTERIER Andrejka Gašparič s.p., ČETRTRA POT, d.o.o., Kranj, D1 d.o.o., DAR d.o.o., DAT-CON d.o.o., DENTALIA Zunanjetrgovsko podjetje, proizvodnja in storitve d.o.o., DIAFIT, d.o.o., DIAMOND d.o.o., DIGITECH, d.o.o., DIN-DIETMAR NOCKER SICHERHEITSTECHNIK trgovina, proizvodnja, storitve in najemi d.o.o., DIPROS, d.o.o., DOM IN OGREVANJE, MATEJA MESAREC S.P., DORIMPEX uvoz, izvoz, d.o.o., Ljubljana, DREVENŠEK & DREVENŠEK d.o.o., DSC d.o.o., DV8, poslovne storitve, d.o.o., EDICOM izvoz-uvoz, trgovine in storitve d.o.o., Sentiur, EKOF d.o.o., EKOMOND, napredne storitve, d.o.o., ELBI, elektroinstalacije, projektiranje, trgovina, d.o.o., ELECTROLUX LJUBLJANA, d.o.o., ELEKTRO OKROGELNIK d.o.o., ELEKTRO POČIVAVŠEK d.o.o., ELEKTRO STROJNI IN ELEKTRONSKI IZDELKI, CVETO ARTNAK s.p., ELEKTRO ŠTUMPLF elektrotehnično podjetje d.o.o., ELEKTROLUX trgovina z elektromaterialom, Črnomelj, d.o.o., ELEKTRONABAVA d.o.o., ELEX ELEKTRONIKA Srečko Podgorac s.p., ELLATRON, d.o.o., ELMONT BLEND d.d., ELPREMA d.o.o., ELSAT, Radenci, d.o.o., ELSIS d.o.o., ELSTIK d.o.o., ELTI d.o.o., EMC2, Elektrostoritve in trgovina, d.o.o., ENERGA SISTEMI energetski sistemi d.o.o., ENERGE prodaja in svetovanje d.o.o., ENLUX d.d., ENTROPIJA, računalniški inženiring, d.o.o., ERA KOPLAS d.o.o., ERICSSON d.o.o., ES, Ljubljana, d.o.o., ESPRO Inženiring d.o.o., ETI Elektroelement d.d., ETINAL storitve in trgovina d.o.o., ETRA proizvodnja, trgovina, storitve d.o.o., ETT Lighting d.o.o., EURO FOTO, D.O.O., KRANJ, EUROLUX podjetje za izvajanje elektroinstalacij in inženiring d.o.o., EUROMARKT.NC za upravljanje d.o.o., EUROM-DENIS-TOYS d.o.o., Ljubljana, EUROPARK družba za upravljanje d.o.o., EUROSOLAR trgovina in storitve d.o.o., EVENTUS, Novo mesto, d.o.o., EXPERTO International d.o.o., EXPO COMM d.o.o., EXTREME d.o.o., Družba za inženiring, proizvodnjo in trgovino, FESTO avtomatizacijska tehnika d.o.o., Ljubljana, FIRŠT-ROTOTEHNIKA Elizabeta Firšt, proizvodnja elektrokovinskih izdelkov, s.p., FITAL-VALERJKA KOVAČIČ s.p., FMC d.o.o., FOKAB d.o.o., FORMA SVETILJA trgovina in storitve d.o.o., FOTO BESENIČAR d.o.o., FOTO TABOR Z. Markovič s.p., FRIDRO d.o.o., GASPERO, d.o.o., GE d.o.o., GEDER d.o.o., GENI SI d.o.o., GEOENERGETIKA, družba za okolju prijazne energije, d.o.o., GEOZMERA d.o.o., GEOSERVIS SERVIS IN TRGOVINA d.o.o., GORENJE gospodinjiski aparati, d.d., GORENJE GSI, d.o.o., GORENJE GTI, trgovina, inženiring, d.o.o., HARTMAN d.o.o., HAUSER, d.o.o., HIT SVETILA, trgovina s svetilji, d.o.o., HOTEL SLON d.d., Ljubljana, HRIBAR-OS d.o.o., HRUŠKA d.o.o., HYPX, LESCE, d.o.o., IBL0 podjetje za trgovino in storitve d.o.o., IDENTICUS SLOVENIJA, d.o.o., IGIMEX d.o.o., INGVAR - Podjetje za inženiring, proizvodnjo in trgovino d.o.o., INLED trgovina in storitve d.o.o., INTERLUX TRADE, d.o.o., INTERMATIC inženiring&consulting d.o.o., INTERSPORT ISI, prodaja športne opreme in oblačil, d.o.o., INTRA LIGHTING d.o.o., Intra studio Inženiring svetlobne opreme d.o.o., IPRO ING inuistrijski program d.o.o., ISARIA Proizvodnja in trgovina, d.o.o., ISKRA SISTEMI Avtomatizacija procesov, d.d., ISKRA VARJENJE, d.o.o., ISKRA, Avtomatizacijski merilni in energetski sist, ISKRATEL, d.o.o., Kranj, ISTORE, trgovina in storitve d.o.o., ITEKS d.o.o., ITRADE d.o.o., IVEC export-import d.o.o., JAVNA RAZSVETLJAVNA d.d., JEZ trgovina in storitve d.o.o., K&K ELEKTRONIKA d.o.o., KAMBIČ, laboratorijska oprema d.o.o., KARPIS d.o.o., KEAS d.o.o., KIOMATIC d.o.o., KLEVI, d.o.o., KLIMA PETEK d.o.o., KNAUS STORITVE d.o.o., KOMPAS Telekomunikacije, d.o.o., KON TIKI SOLAR d.o.o., Kamnik, KONSTILL d.o.o., KONTAKT P d.o.o., KOTAR d.o.o., KOTAR d.o.o., KOVINOPLASTIKA LOŽ, d.d., KOVINTRADE d.d., Celje, KRKA d.d., Novo mesto, KWON storitve, servisi, zastopstvo in posredovanje, LABOHEM, d.o.o., LASTRA COMPANY, d.o.o., LEK d.d., LESNINA d.o.o., Letrika d.d., LINDE PLIN d.o.o., Celje, LOG, podjetje za trgovino, proizvodnjo in posredništvo Zabcnica, d.o.o., LOGIN BV, gradbeno, inženirsko in trgovsko podjetje, d.o.o., LOTRIČ laboratorij za meroslovje d.o.o., LPKF LASER & ELEKTRONIKA d.o.o., M&G d.o.o., MAGRES d.o.o., MAIS d.d., MAITIM Computers podjetje za proizvodnjo, trgovino in storitve, d.o.o., MAJ - TRGOVINA NA DEBELO STANE DEČMAN S.P., MAJ TRGOVINA D.O.O., MAKITA, trgovsko podjetje, d.o.o., Ljubljana, MANET, trgovina, zastopstvo in storitve, d.o.o., MARCHIOL d.o.o., MARKIT d.o.o., podjetje za storitve informacijske tehnologije, MASTERPLAST proizvodnja embalaže, d.o.o., MECOM ELEMENTI, Podjetje za storitve, trgovino in proizvodnjo, d.o.o., MEDICOENGINEERING d.o.o., MEDITRA zdravstvene storitve, d.o.o., MENTIS d.o.o., MERKUR - trgovina in storitve, d.d., METAL MIKULIČ, družba za proizvodnjo in trgovino d.o.o., METALKA ZASTOPSTVA SERVIS, podjetje za opravljanje, METALOPREMA Kovinski izdelki in trgovina d.o.o., MICOM ELECTRONICS, d.o.o., MIKODA d.o.o., MIKRO+POLO, družba za inženiring, proizvodnjo in trgovino, d.o.o., MIKROBIT d.o.o., MIKROPIS HOLDING, d.o.o., MILOŠEV GORAN s.p., Servis CAD opreme, MINES TEAM d.o.o., MIŠKA d.o.o., MLACOM d.o.o., MLADINSKA KNJIGA TRGOVINA d.o.o., MLEKARNA CELEIA d.o.o., MM Surgical d.o.o., MOJSTER - KLIME D.O.O., MOLEK SERVIS, Peter Molek s.p., MOLLIER d.o.o., CELJE, MTD Electronics d.o.o., M-TEHNIKA, trgovina in storitve, d.o.o., NANO ELEKTRONIKA, trgovsko podjetje, d.o.o., NATIONAL INSTRUMENTS d.o.o., NEL d.o.o., NIKO, d.o.o., Železniki, NORIK-SUB d.o.o., NOVALOGIKA napredne tehnologije d.o.o., NOVO ANALITICA trgovine in storitve d.o.o., NUKLEARNA ELEKTRARNA KRŠKO d.o.o., OM07, storitve in trgovina, Borut Zajc s.p., OPTIS d.o.o., Optomotive, mehatronika d.o.o., ORBICO d.o.o., 0-VIDEO, prodaja avdio, video in foto opreme, d.o.o., P & L d.o.o., PADALSKI CENTER »TANDEM«, SERGEJ ČUJEC s.p., PALOMA d.d., PICK & PLACE d.o.o., PIMEX d.o.o., PINOSAT Primož Sterže s.p., PLATFORMA d.o.o., POSLOVNI SISTEM MERCATOR d.d., PREALPI d.o.o., PRETENT d.o.o., PRINTEC S.I. d.o.o., PRO SAF d.o.o., PROCON trgovina in zastopanje d.o.o., PRODENT Int. d.o.o., PRODUCTA d.o.o., PROJEST, d.o.o., PROMPT d.o.o., PROSTI d.o.o., PROTIRA POSREDOVANJE TIMOTEJ RAKUŠA s.p., RAGA, d.o.o., REDLINE Podjetje za trgovino d.o.o., REFLEKTA, d.o.o., REV0Z d.d., RONA TRGOVINA d.o.o., RT-TRI d.o.o., SALON SVETIL DS SVETILA, Domen Saje s.p., SAM Podjetje za komercialni inženiring d.o.o., Domžale, SAS, d.o.o., Celje, SCHNEIDER ELECTRIC d.o.o., SCHRACK TECHNIK d.o.o., SEDENT, JOŽEF SEVER s.p., SEKORTEL d.o.o., SENČILA MEDLE d.o.o., SERVIS, TRGOVINA GEDER, Geder Alojz s.p., SEVER d.o.o., SIES napredne rešitve d.o.o., SIGN & SUPPLY d.o.o., zastopanje, prodaja, distribucija reklamnih materialov in reklamne storitve, SITECO SISTEMI d.o.o., SKUPINA POČIVAVŠEK, proizvodno in trgovsko podjetje, d.o.o., SLAVA d.o.o., SLOGA TEAM, trgovina in zastopanje, d.o.o., SLOLUKS inštitut za svetlobno tehniko d.o.o., SLORATIONAL trgovina in storitve d.o.o., SLUŠNI APARATI-WIDEX d.o.o., SM ELEKTRONIKA trgovinsko in proizvodno podjetje d.o.o., SMART COM d.o.o., SMEH projektiranje in svetovanje d.o.o., SOFTNET d.o.o., SONAR zastopanje, prodaja in servis medicinske opreme d.o.o., STATUS d.o.o., Metlika, STRIP'S, Elektrotehnika - elektronika, d.o.o., STRLE SVETILA, MARKO STRLE S.P., STROJPLAST podjetje za trgovino in proizvodnjo pla, STV GLOBAL, d.o.o., SUHOZEMNI TERMINAL SEŽANA, d.o.o., SUN ROLLER ADRIATICA d.o.o., SVETLOBA, podjetje za projektiranje in izdelavo industrijskih svetil, d.o.o., SWARCO LEA d.o.o., TAB tovarna akumulatorskih baterij d.d., TDI d.o.o., TEAM COMMERCE D.O.O., TEAM TRADE d.o.o., TEDI BETRIEBS, družba za trgovino, posredništvo in storitve d.o.o., TEHMAR, proizvodnja, inženiring in trgovina d.o.o., TEHNO SHOP d.o.o., TELEKOM SLOVENIJE, d.d., TELEMACH d.o.o.-STAR, TEO-TEN d.o.o., TERSUS, Družba za celovito klimatizacijo prostorov, THESAURUS d.o.o., TILT trgovina in storitve d.o.o., TISA SVETILA trgovina in storitve d.o.o., TOBO'S d.o.o., TOR-FM d.o.o., TRACON, proizvodnja in trgovina Lendava d.o.o., TRGOVINA PO INTERNETU, Zoran Draškovič s.p., TRIVAL ANTENE d.o.o., UNIDIS trgovina, zastopanje in turizem d.o.o., Unilever Magyarország Kft., podružnica Ljubljana, URMET d.o.o., VALMOR, trgovina na debelo in drobno d.o.o., VARIKON, VARILNA TEHNIKA, SERVIS, PROIZVODNJA, TRGOVINA, družba za storitve, d.o.o., VARNOST MARIBOR d.d., VARTA REMINGTON RAYOVAC, Trgovina, d.o.o., VELOG, d.o.o., VENTURE PROJEKTIRANJE MARKO PAPLER s.p., VERIZON LJUBLJANA, d.o.o., VEZAVE d.o.o., VIPAP VIDEM KRŠKO d.d., VIRS, d.o.o., VISIONECT d.o.o., VISOL, Družba za storitve in trgovino, d.o.o., VTH-Hack Jožef s.p., VIZ d.o.o., WIDEX TRADING trgovsko podjetje d.o.o., XASTOR d.o.o., Kamnik, XELIX, proizvodnja LED izdelkov, d.o.o., XPAND 3D, logistika in transport, d.o.o., ZASLON TELECOM d.o.o., ZVONIM d.o.o.

### ZAVEZANCI OPBA – ZEOS/ PARTNERS IN WPBA MANAGEMENT – ZEOS

3 F FAVORIT ŽGUR d.o.o., 3-D LOGISTIKA, uvozi in izvozi, d.o.o., ABB d.o.o., ADRIAMERKUR d.o.o., ADVANT, d.o.o., AGAVE PLUS d.o.o., AGROCENTER, trgovina d.o.o., ANIKOM d.o.o., APOLLONIA trgovina in posredovanje zobozdravstveni, ARIS JABOLKO d.o.o., ATM S.I., svetovanje, prodaja in servis IT periferne opreme d.o.o., AVAYA d.o.o., AVS Peter Reberšek s.p., AVTERA, d.o.o., AVTOTEHNA OPREMA D.O.O., B & L - UTRIP, d.o.o., Prebold, BALDER D.O.O., BARTEC VARNOST, d.o.o., Big Bang, d.o.o., BOKORP d.o.o., BIROTEHNA d.o.o., BRODNIK, trgovsko podjetje, d.o.o., BRUNATA, trgovska družba, d.o.o., BSH HIŠNI APARATI, d.o.o., CATENA, d.o.o., CELLULAR d.o.o., CMC EKOCON d.o.o., COMSHOP D.O.O., CONAL INTERIER Andrejka Gašparič s.p., ČETRTRA POT, d.o.o., Kranj, D1 D.O.O., DAR d.o.o., DAT-CON d.o.o., DIAFIT, d.o.o., DIAMOND d.o.o., DIPROS, d.o.o., DORIMPEX uvoz, izvoz, d.o.o., Ljubljana, DREVENŠEK & DREVENŠEK d.o.o., EDICOM izvoz-uvoz, trgovine in storitve d.o.o., Sentiur, ELECTROLUX LJUBLJANA, d.o.o., ELEKTRO STROJNI IN ELEKTRONSKI IZDELKI, CVETO ARTNAK s.p., ELEKTRONABAVA d.o.o., ELLATRON, d.o.o., ELPREMA d.o.o., ELSIS d.o.o., ELSTIK d.o.o., ELTI d.o.o., ENERGE prodaja in svetovanje d.o.o., ENLUX d.d., ERA KOPLAS d.o.o., ESPRO Inženiring d.o.o., ETRA proizvodnja, trgovina, storitve d.o.o., ETT Lighting d.o.o., EURO FOTO, D.O.O., KRANJ, EUROM-DENIS-TOYS d.o.o., EVENTUS, Novo mesto, d.o.o., EXPO COMM d.o.o., EXTREME d.o.o., FOKAB d.o.o., FOTO BESENIČAR d.o.o., FOTO TABOR, MARKOVIČ ZORAN S.P., FRIDRO d.o.o., GE d.o.o., GEDER d.o.o., GENI SI d.o.o., GEOZMERA d.o.o., GEOSERVIS SERVIS IN TRGOVINA d.o.o., GORENJE gospodinjiski aparati, d.d., GORENJE GTI, trgovina, inženiring, d.o.o., HAUSER d.o.o., HRUŠKA d.o.o., HYPX, LESCE d.o.o., IDENTICUS SLOVENIJA, d.o.o., IGIMEX d.o.o., INTERMATIC inženiring&consulting d.o.o., INTERSPORT ISI, prodaja športne opreme in oblačil, d.o.o., INTRA LIGHTING d.o.o., INTRA STUDIO d.o.o., ISARIA Proizvodnja in trgovina, d.o.o., ISKRA AMESI d.o.o., ISKRA MEHANIZMI d.o.o., ISKRA SISTEMI Avtomatizacija procesov, d.d., ISKRATEL, d.o.o., Kranj, ISKRATELING, d.o.o., ISTORE, trgovina in storitve d.o.o., ITEKS d.o.o., JAVNA RAZSVETLJAVNA d.d., KARPIS d.o.o., KEAS d.o.o., KLEVI, d.o.o., KLIMA PETEK d.o.o., KOMPAS Telekomunikacije, d.o.o., KOTAR d.o.o., LABOHEM d.o.o., LASTRA COMPANY, d.o.o., LPKF d.o.o., M&G d.o.o., MAIS d.o.o., MAITIM Computers podjetje za proizvodnjo, trgovino in storitve, d.o.o., MAJ TRGOVINA d.o.o., MAKITA, trgovsko podjetje, d.o.o., Ljubljana, MARCHIOL d.o.o., MARKIT d.o.o., MARKO PAPLER s.p., MASSIVE SVETILA d.o.o., MASTERPLAST proizvodnja embalaže, d.o.o., MATHITECH d.o.o., MEDICOENGINEERING d.o.o., MEDITRA zdravstvene storitve, d.o.o., MERKUR - trgovina in storitve, d.d., METAL MIKULIČ d.o.o., METALKA ZASTOPSTVA SERVIS, podjetje za opravljanje, METALOPREMA d.o.o., MICOM ELECTRONICS, d.o.o., MIKRO+POLO, d.o.o., MIKROBIT d.o.o., MIKROPIS HOLDING, d.o.o., MILOŠEV GORAN s.p., Servis CAD opreme, MINES TEAM d.o.o., MIŠKA d.o.o., MLACOM d.o.o., MLADINSKA KNJIGA TRGOVINA d.o.o., MM Surgical d.o.o., MOJSTER - KLIME D.O.O., MOLLIER d.o.o., CELJE, NANO ELEKTRONIKA, trgovsko podjetje, d.o.o., NATIONAL INSTRUMENTS d.o.o., NIKO, d.o.o., Železniki, NORIK-SUB d.o.o., NOVALOGIKA napredne tehnologije d.o.o., OPTIS d.o.o., ORBICO d.o.o., ORIA, Poslovne rešitve, d.o.o., 0-VIDEO, prodaja avdio, video in foto opreme, d.o.o., P & L d.o.o., PADALSKI CENTER »TANDEM«, SERGEJ ČUJEC s.p., PALOMA d.o.o., PICK&PLACE d.o.o., PIMEX d.o.o., PINOSAT Primož Sterže s.p., POSLOVNI SISTEM MERCATOR d.d., PREALPI d.o.o., PRINTEC S.I. d.o.o., PRO d.o.o., PRODENT Int. d.o.o., PROJEST d.o.o., PROSTI d.o.o., REDLINE Podjetje za trgovino d.o.o., REV0Z d.d., RONA TRGOVINA d.o.o., RT-TRI d.o.o., SALON SVETIL DS SVETILA, Domen Saje s.p., SAM d.o.o., Domžale, SCHNEIDER ELECTRIC d.o.o., SCHRACK TECHNIK d.o.o., SEDENT Jožef Sever s.p., SEKORTEL D.O.O., SERVIS-TRGOVINA GEDER, Geder Alojz s.p., SITECO SISTEMI d.o.o., SLOGA TEAM, d.o.o., SLORATIONAL trgovina in storitve d.o.o., SLUŠNI APARATI WIDEX d.o.o., SOCOMEC SICOM UPS d.o.o., SOFTNET d.o.o., SONAR zastopanje, prodaja in servis medicinske opreme d.o.o., STATUS d.o.o., SUHOZEMNI TERMINAL SEŽANA, d.o.o., TDI d.o.o., TEAM TRADE d.o.o., TEHNO SHOP d.o.o., TELEKOM SLOVENIJE, d.d., TELEMACH d.o.o.-STAR, TEO-TEN d.o.o., TERSUS, d.o.o., TRACON, proizvodnja in trgovina Lendava d.o.o., TRGOVINA PO INTERNETU, Zoran Draškovič s.p., TRIVAL ANTENE d.o.o., UNIDIS trgovina, zastopanje in turizem d.o.o., Unilever Magyarország Kft., podružnica Ljubljana, URMET d.o.o., VALMOR, trgovina na debelo in drobno d.o.o., VARIKON, VARILNA TEHNIKA, SERVIS, PROIZVODNJA, TRGOVINA, družba za storitve, d.o.o., VARNOST MARIBOR d.d., VARTA REMINGTON RAYOVAC, d.o.o., VELOG, d.o.o., VENTURE PROJEKTIRANJE MARKO PAPLER s.p., VERIZON LJUBLJANA, d.o.o., VEZAVE d.o.o., VIPAP VIDEM KRŠKO d.o.o., VIRS, d.o.o., VISIONECT d.o.o., VISOL, Družba za storitve in trgovino, d.o.o., VTH-Hack Jožef s.p., VIZ d.o.o., WIDEX TRADING trgovsko podjetje d.o.o., XASTOR d.o.o., Kamnik, XPAND 3D, logistika in transport, d.o.o., ZASLON TELECOM d.o.o.

# Finančno in revizorjevo poročilo

## Financial report and auditor's report

POVZETEK RAČUNOVODSKIH IZKAZOV, PRIPRAVLJENIH NA OSNOVI REVIDIRANIH RAČUNOVODSKIH IZKAZOV ZA LETO, KI SE JE KONČALO 31. DECEMBRA 2012

V skladu z dobro prakso obveščanja pristopnikov k svoji shemi ravnanja z OEEO, dobaviteljev, poslovnih partnerjev, državnih organov in zainteresirane javnosti družba ZEOS, d.o.o., Ljubljana objavlja povzetek revidiranih računovodskih izkazov z revizijskim mnenjem za poslovno leto 2012.

Računovodski izkazi, v zvezi s katerimi so pripravljene povzetki, so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Povzetki računovodskih izkazov ne vsebujejo vseh razkritij, ki jih zahtevajo Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Zato branje povzetkov računovodskih izkazov ni nadomestilo za branje revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o.. Bralac, ki želi bolje spoznati finančno stanje družbe in izide njenega poslovanja, mora skupaj s povzetki računovodskih izkazov prebrati tudi najnovejše revidirane računovodske izkaze, v katerih so vsa razkritja, ki jih zahteva ustrezni okvir računovodskega poročanja, v primeru družbe Zeos, d.o.o., torej Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Vpogled v revidirane računovodske izkaze

Celotno revidirano letno poročilo družbe za poslovno leto 2012, ki vključuje tudi revidirane računovodske izkaze za to poslovno leto, je na vpogled na sedežu družbe Zeos, d.o.o., Brnčičeva ulica 39, 1231 Ljubljana-Črnuče, in sicer v običajnih delovnih dnevih na podlagi predhodnega dogovora.

Zaradi svoje velikosti družba v skladu z veljavnimi predpisi ni zavezana za posredovanje letnega poročila družbe, skupaj z revizorjevim mnenjem, Agenciji Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve.

Pojasnilo 1: Sodila za pripravo povzetkov računovodskih izkazov

Glede na to, da družba Zeos, d.o.o., pripravlja računovodske izkaze v skladu s splošno znanim okvirjem računovodskega poročanja (MSRP, kot jih je sprejela EU), ter da pri računovodenju ne uporablja posebnih računovodskih usmeritev, smo mnenja, da za potrebe združene, a nezavajajoče predstavitve finančnega položaja in poslovnega izida družbe v predstavljenem povzetku računovodskih izkazov, zadošča zgolj predstavitev bilance stanja in izkaza poslovnega izida družbe.

SUMMARY OF THE FINANCIAL STATEMENT PREPARED ON THE FOUNDATION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENT FOR THE YEAR THAT ENDED ON 31 DECEMBER 2012

In accordance with good practice of notifying new partners in the WEEE management scheme, suppliers, business associates, state authorities, and the interested public, ZEOS, d.o.o., Ljubljana has published a summary of audited financial statements with the auditor's statement for fiscal year 2012.

The financial statement with regard to which the summary has been issued is prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU. The financial statement summaries do not include complete data as required by the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU. Therefore, the information in these financial statement summaries is no replacement for the information in the audited financial statements of Zeos, d.o.o. A reader who wants to gain more thorough knowledge of the financial state of the company, and its operational results needs to read the financial statement summaries along with the latest audited financial statements with all the information required by the applicable framework of financial reporting in case Zeos, d.o.o., i.e. the Financial Reporting Standards, as accepted by the EU.

Insight into audited financial statements

The complete audited annual report of the company for the fiscal year 2012, which also includes financial statements for the aforementioned fiscal year, can be viewed at the headquarters of Zeos, d.o.o., Brnčičeva ulica 39, 1231 Ljubljana-Črnuče during normal working days on the basis of a prior agreement.

Due to its size, the company is not obliged to submit its annual report with the auditor's statement to the Agency of the Republic of Slovenia for Public Legal Records and Related Services in accordance with the applicable legislation.

Explanation No. 1: Criteria for the preparation of the financial statement summaries

Considering that Zeos, d.o.o. prepares its financial statements in accordance with the generally accepted financial reporting framework (International Financial Reporting Standards, as adopted by the EU), and that no special accounting principles are used in its accounting procedures we believe that the presentation of the balance sheet, and of the profit and loss of the company suffices for the needs of a joint, however non-misleading presentation of the financial position, as well as the profit and loss of the company in the presented summary.

## Bilanca stanja/ Balance sheet

v EUR/in euros

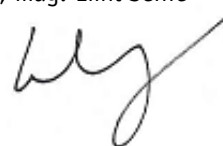
		2012	2011
<b>SREDSTVA/ ASSETS</b>		<b>4.373.263</b>	<b>4.035.845</b>
A	Dolgoročna sredstva Non-current assets	629.093	114.075
I.	Neopredmetena sredstva/Intangible assets		
II.	Nepremičnine, naprave in oprema /Property, plant and equipment	136.291	3.163
III.	Naložbene nepremičnine/Investment property		
IV.	Naložbe v odvisne družbe/Investments in subsidiaries		
V.	Naložbe v pridružene družbe/Investments in associates	401.235	
VI.	Druge dolgoročne naložbe/Other long-term investments		
VII.	Odložene terjatve za davke/ Deferred tax assets	91.567	110.912
B	Kratkoročna sredstva/ Current assets	3.774.170	3.921.770
I.	Nekratkoročna sredstva za prodajo/ Assets classified as held for sale		
II.	Zaloge/ Inventories		
III.	Kratkoročne finančne naložbe/ Current investments	2.222.019	3.311.888
IV.	Terjatve do kupcev/ Trade receivables	379.841	362.379
V.	Druga kratkoročna sredstva/ Other current assets	297.510	110.582
VI.	Denar in denarni ustrezniki/ Cash and cash equivalents	844.800	136.921
<b>KAPITAL IN OBVEZNOSTI / EQUITY AND LIABILITIES</b>		<b>4.373.263</b>	<b>4.035.845</b>
A	Kapital/ Equity	798.305	773.488
I.	Osnovni kapital/ Share capital	476.907	476.907
II.	Kapitalske rezerve/ Capital surplus (share premium)		
III.	Zakonske in statutarne rezerve/ Legal and statutory reserves	20.502	19.261
IV.	Zadržani dobiček/ Retained earnings	300.896	277.320
V.	Prevrednotovalni popravki kapitala/ Revaluation adjustments		
VI.	Lastne delnice/ Own shares		
B	Dolgoročne obveznosti/ Non-current liabilities	2.690.359	2.379.234
I.	Rezervacije/ Provisions	2.690.359	2.379.234
II.	Odložene obveznosti za davke/ Deferred tax liabilities		
III.	Dolgoročne finančne obveznosti/ Non-current financial liabilities		
C	Kratkoročne obveznosti/ Current liabilities	844.599	883.123
I.	Kratkoročne finančne obveznosti/ Current financial liabilities		
II.	Obveznosti do dobaviteljev/ Trade payables	307.427	374.835
III.	Druge kratkoročne obveznosti/ Other current liabilities	577.172	473.929
III.	Obveznosti za davek od dobička/ Current tax liabilities		34.359

## Izkaz poslovnega izida/ Income statement

v EUR/in euros

		2012	2011
1.	Prihodki od prodaje/ Revenue	2.538.695	2.578.146
2.	Sprememba vrednosti zalog/ Changes in inventories		
3.	Drugi poslovni prihodki/ Other operating income	2.964	1.403
4.	Kosmati odnosi iz poslovanja/ Gross profit	2.541.659	2.579.549
5.	Stroški blaga, materiala in storitev / Costs of goods, materials and services	-2.098.910	-1.957.537
6.	Stroški dela/ Employee benefits expense	-90.776	-170.740
7.	Amortizacija/ Amortisation and depreciation expense	-11.327	-4.835
8.	Drugi poslovni odhodki/ Other operating expenses	-329.148	-420.341
9.	Rezervacije	-2.147	
10.	Poslovni izid iz poslovanja/ Results from operating activities	9.351	26.095
11.	Finančni prihodki/ Finance income	152.239	206.713
12.	Finančni odhodki/ Financial expenses	-112.800	-172.859
13.	Celoten poslovni izid/ Profit or loss before income tax	48.789	59.950
14.	Davek iz dobička/ Income tax expense	-23.973	-13.506
15.	Čisti poslovni izid/ Profit or loss for the period	24.817	46.444

Direktor, mag. Emil Šehić



Ljubljana, marec 2013



## Poročilo neodvisnega revizorja o povzetkih računovodskih izkazov

### Uporabnikom povzetka računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o., Ljubljana

Priloženi povzetki računovodskih izkazov, ki vključujejo povzetek bilance stanja na dan 31. decembra 2012 in povzetek izkaza poslovnega izida za tedaj končano leto, izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o., Ljubljana, za leto, ki se je končalo 31. decembra 2012. V našem poročilu z dne 28. marca 2013 smo o teh računovodskih izkazih izrazili neprilagojeno revizijsko mnenje.

Povzetki računovodskih izkazov ne vsebujejo vseh razkritij, ki jih zahtevajo Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Zato branje povzetkov računovodskih izkazov ni nadomestilo za branje revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o., Ljubljana.

#### ***Odgovornost posloводства za povzetke računovodskih izkazov***

Posloводство je odgovorno za pripravo povzetkov revidiranih računovodskih izkazov v skladu s podlago, opisano v okviru pojasnila 1.

#### ***Revizorjeva odgovornost***

Naša odgovornost je izraziti mnenje o povzetkih računovodskih izkazov na podlagi naših postopkov, ki so bili opravljeni v skladu z Mednarodnim standardom revidiranja (MSR) 810 – Posli poročanja o povzetkih računovodskih izkazov.

#### ***Mnenje***

Po našem mnenju so povzetki računovodskih izkazov, ki izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o., Ljubljana, za leto, ki se je končalo 31. decembra 2012, v vseh pomembnih pogledih skladni s temi računovodskimi izkazi v skladu s podlago, opisano v okviru pojasnila 1.

Boštjan Mertelj  
*pooblaščen revizor*

**KPMG SLOVENIJA,**  
podjetje za revidiranje, d.o.o.

Jason Stachurski  
*partner*

Ljubljana, 15. april 2013

**KPMG Slovenija, d.o.o.**

1

# Vizitka družbe ZEOS in zaposleni

## ZEOS company card and employees

EMIL ŠEHIČ, direktor/Director  
 Tel/Phone: + 386 1 366 85 42  
 GSM/Mobile: + 386 31 554 643  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: emil.sehic@zeos.si

ALENKA GRUDEN-BELAVIČ, področje ravnanja z OEEO/  
 WEEE Management Department  
 Tel/Phone: + 386 1 366 86 04  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: alenka.gruden@zeos.si

BRANKA BIČEK, Splošno in računovodsko področje/General  
 and Accounting Department  
 Tel/Phone: + 386 1 366 8509  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: branka.bicek@zeos.si

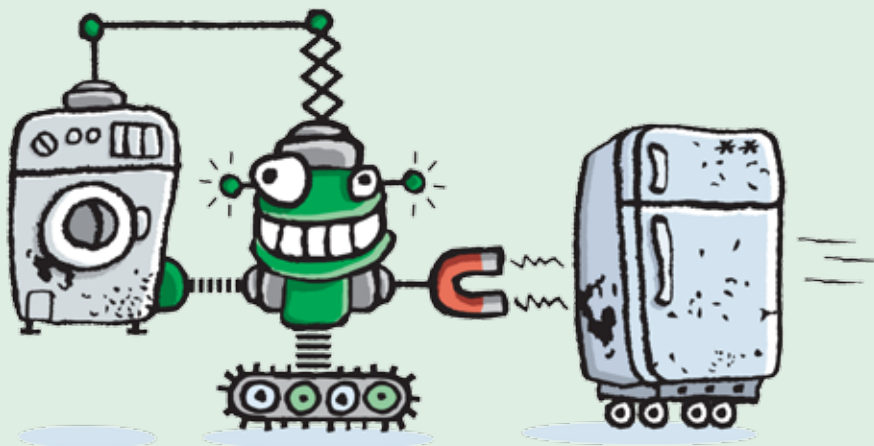
MOJCA PERGAR, Splošno in računovodsko področje/  
 General and Accounting Department  
 Tel/Phone: + 386 1 366 85 41  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: mojca.pergar@zeos.si

BORUT BERNAT, področje ravnanja z odpadnimi sijalkami/  
 Waste Lamp Management Department  
 Tel/Phone: + 386 1 366 86 03  
 GSM/Mobile: + 386 41 378 727  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: borut.bernat@zeos.si

TOMAŽ KOZAMERNIK, Komerciala/Commercial Department  
 Tel/Phone: + 386 1 366 8563  
 GSM/Mobile: + 386 31 309 880  
 Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: tomaz.kozamernik@zeos.si

**ZEOS**, ravnanje z električno in elektronsko opremo, d. o. o.  
 Brnčičeva ulica 39, Ljubljana  
 Tel/Phone: 01 366 85 41  
 Fax/Fax: 01 366 85 82  
 E-naslov/E-mail: info@zeos.si  
 Davčna številka/ Tax ID Number: SI46184554  
 Matična številka/ Registration Number: 2154528  
 Spletna stran/ Website: <http://life.zeos.si/>  
 Facebook: <https://www.facebook.com/odlocuj>  
 Youtube: <http://www.youtube.com/odlocuj>  
 Flickr: <http://www.flickr.com/photos/odlocuj/>

### Zahvala/ Acknowledgements

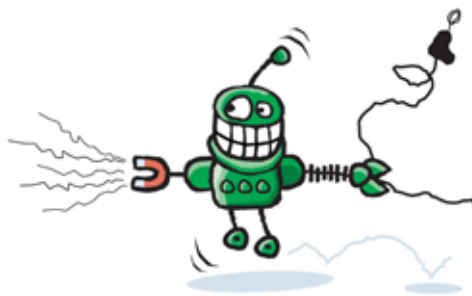


Družba ZEOS se vsem zahvaljuje za sodelovanje in vas vabi k sodelovanju tudi v prihodnje. Brez majhnih prispevkov posameznikov in dejanj mnogih naših partnerjev ter sodelavcev bi naredili mnogo manj za okolje in vse nas. Hvala.

ZEOS would like to thank everyone for your cooperation and invite you to cooperate with us again in the future. Without the small contributions made by individuals and the actions of many of our partners and associates, we would have done nowhere near as much for the environment and for all of us. Thank you.

# Zaključek

## Conclusion



### Strnjeni rezultati poslovanja družbe ZEOS v letu 2012

- Že peto leto zapored družba učinkovito izpolnjuje cilje zbiranja in obdelave OEE0 in OPBA.
- V letu 2012 je bilo, upoštevajoč delež obveznosti skupne sheme ZEOS, zbrano 5,6 kg OEE0 na prebivalca RS oziroma 41,3 % glede na količino, dano na trg.
- Cilj zbiranja glede na trenutne zahteve zakonodaje (4 kg OEE0/preb) presega za 40 %, hkrati pa beležimo tudi rast, ki je v skladu z napovedanimi ciljnim obveznostmi zbiranja prenovljene direktive o ravnanju z OEE0.
- Poslovanje družbe je bilo v letu 2012 stroškovno učinkovitejše za 7,6 % glede na 2011.
- V letu 2012 smo uspeli pridobiti preko 27 % novih pristopnikov skupni shemi ZEOS, kar dolgoročno dodatno stroškovno razbremeni vse pristopnike shemi ZEOS.
- Družba uspešno izvaja projekt LIFE+ Slovenska OEE0 kampanja. Projekt bo pomembno vplival na doseganje dolgoročnih ciljev v prihodnje kot na nadaljnjo zmanjševanje stroškov, ki bremenijo proizvajalce.
- Družba je uspela ustanoviti hčerinsko podjetje ZEOS eko-sistem v Sarajevu in zagotoviti osnovne pogoje za pridobitev dovoljenja skupne sheme OEE0 v BIH (neprofitnost, lastništvo proizvajalcev, ustanovitveni kapital, pogodbe z izvajalci).
- Poslovanje družbe ZEOS v letu 2012 je bilo v skladu s planom. V tem delu bilančno ni bilo realizacije le v delu projekta LIFE+, saj je bilo potrebno za beleženje prihodkov in stroškov narediti razmejitev.

Družbeniki so bili preko sej poslovnega sveta redno seznanjeni z rezultati poslovanja, hkrati pa so aktivno sodelovali pri nadaljnjih usmeritvah. Poslovno leto 2012 lahko glede na zgoraj navedena dejstva ocenjujemo kot zelo uspešno.

### A summary of ZEOS's operating results in 2012

- The company has effectively achieved its collection and treatment goals for the fifth consecutive year.
- Taking into account the obligatory share of the common scheme of ZEOS, 5.6kg of WEEE were collected per capita in 2012 in Slovenia or 41.3% by quantity, placed on the market.
- The goal of the collection according to the current legal requirements (4kg WEEE per capita) is exceeded by 40%, while at the same time we also observe growth which is in accordance with the planned collection obligation goal of the updated directive on the management of WEEE.
- The company operated 7.6 % more cost-effectively in 2012 than in 2011.
- We managed to gain more than 27 % new participants in the ZEOS joint scheme in 2012, which provides an additional long-term cost relief for all participants in the ZEOS scheme.
- The Company has been successfully executing the LIFE+ "Slovenia WEEE Campaign." The project will have a significant effect on the achievement of long-term goals in the future, as well as on the further reduction of costs which burden manufacturers.
- The company succeeded in setting up a ZEOS subsidiary in Sarajevo and establishing the basic conditions required to obtain a licence for a joint WEEE scheme in BiH (non-profit, manufacturer ownership, initial capital, contracts with contractors).
- ZEOS's operations in 2012 went according to plan. The only non-realisation on the balance sheet was in relation to the LIFE+ project, as accruals had to be used to record income and expenditure.

Shareholders were regularly informed of the operating results through administrative board meetings and actively participated in making decisions for the future. In view of the above, the business year of 2012 can be regarded as very successful.

### KOLOFON/ COLOPHON:

Letno poročilo 2012, ZEOS, družbe za ravnanje z odpadno in elektronsko opremo v Sloveniji, marec 2013. Uredniški odbor/Annual report 2012, ZEOS, company for waste electrical and electronic equipment in Slovenia, March 2013. Editorial board: mag. Emil Šehić, M.Sc., Branka Biček. Naklada/Copies: 1100 izvodov. Oblikovanje in koordinacija/Design and coordination: TVK, d. o. o., vodja projekta s strani izvajalca priprave poročila/project manager of contractor preparing the report: mag. Maja Hostnik, M.Sc. Lektura/Proofreading: mag. Nataša Koražija, M.A. Prevod/ Translation: prevajalska agencija/translation agency.



Za podrobnejšo predstavo o našem delu in rasti v preteklih letih si oglejte naša poročila za leta 2007, 2008, 2009, 2010 in 2011. V formatu PDF so objavljena na naši spletni strani [www.zeos.si](http://www.zeos.si).

*For a better presentation of our activities and our growth over the past few years, please, see our annual reports for the years 2007, 2008, 2009, 2010 and 2011. They are available in the PDF format on our website [www.zeos.si](http://www.zeos.si).*



OGLEJTE SI NAŠ PROJEKT LIFE+/TAKE A LOOK AT OUR LIFE+ PROJECT

Spletna stran/ Website: <http://life.zeos.si/>  
 Facebook: <https://www.facebook.com/Odlocuj>  
 Youtube: <http://www.youtube.com/odlocuj>  
 Flickr: <http://www.flickr.com/photos/odlocuj/>

[www.zeos.si](http://www.zeos.si)